REPÚBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY
ARMADA NACIONAL
SERVICIO DE OCEANOGRAFÍA HIDROGRAFÍA Y METEOROLOGÍA DE LA ARMADA

AVISOS A LOS NAVEGANTES

Folleto Nº 6/2018
Avisos Nº 49 al 50
Información vigente al
30 de junio de 2018

PUBLICACIÓN Nº 8
EDICIÓN MENSUAL

ISSN 0797-8898

ISSN 0797-8898

REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY
ARMADA NACIONAL

SERVICIO DE OCEANOGRAFÍA, HIDROGRAFÍA Y METEOROLOGÍA DE LA ARMADA

AVISOS A LOS NAVEGANTES

Folleto Nº 6/2018 - Avisos Nº 49 al 50

Información vigente al 30 de junio de 2018

Contenido

I INSTRUCCIONES

II AVISOS A LOS NAVEGANTES
II.1 AVISOS DEFINITIVOS
II.2 AVISOS TEMPORARIOS
II.3 AVISOS PRELIMINARES
II.4 LISTADO DE LAS CORRECCIONES DE LA CARTOGRAFÍA NÁUTICA PAPEL
II.5 CARTAS NÁUTICAS ELECTRÓNICAS (CNE/ENC)

III CORRECCIONES A LAS PUBLICACIONES NÁUTICAS
FE DE ERRATAS DEL FOLLETO DE AVISOS A LOS NAVEGANTES
III.1 NUEVAS PUBLICACIONES
III.2 LISTA DE FAROS
III.3 CATÁLOGO DE PUBLICACIONES NÁUTICAS
III.4 LIBRO DE SÍMBOLOS Y ABREVIATURAS
III.5 OTRAS PUBLICACIONES (I.A.L.A., R.I.P.P.A., ETC)

IV RADIOAVISOS NÁUTICOS

V INFORMACIÓN NÁUTICA
V.1 AVISOS GENERALES E INFORMATIVOS
V.2 NOVEDADES DE LOS CANALES A MARTÍN GARCÍA
V.3 NOVEDADES DEL RÍO URUGUAY

VI REPORTES DE LOS NAVEGANTES

Capitán de Navío (CG) PABLO TABAREZ
Jefe del Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada

Publicación Mensual

Publicación
Nº 8

INSTRUCCIONES

1.- AVISOS A LOS NAVEGANTES

Los Avisos a los Navegantes brindan toda la información de utilidad relacionada con las modificaciones en las ayudas a la navegación, los peligros para la navegación, nuevos sondajes de importancia y de una manera más general, toda información que afecta a las cartas y publicaciones náuticas.

El Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA) publica los Avisos a los Navegantes mensualmente a través de este Folleto (Publicación Nº 8).

AVISO IMPORTANTE: El formato de presentación de esta publicación está adaptado para facilitar su transmisión por correo electrónico, así como su consulta de la página WEB www.armada.mil.uy/Pagina/institucion/dimat/sohma.html

El pie de página luce a efectos de poder identificar a qué publicación pertenece cada hoja suelta al obtenerse de la página WEB, y su ubicación dentro de la misma.

2.- CLASIFICACIÓN DE AVISOS A LOS NAVEGANTES

El SOHMA origina los siguientes tipos de Avisos a los Navegantes:

2.1.- AVISOS GENERALES (G)

Comunican a los navegantes toda información o instrucción que, por su naturaleza, no altera un documento náutico específico, y por tanto no implican correcciones a las cartas y publicaciones náuticas (Sección V)

2.2.- AVISOS DEFINITIVOS

Informan un cambio permanente en las cartas. En la Sección II.1 se incluye las correcciones a cartas náuticas, asi como los gráficos para las mismas.

2.3.- AVISOS TEMPORARIOS (T)

Informan novedades o alteraciones de naturaleza transitoria, que se producen en el ámbito vinculado con la náutica, no son definitivos, siendo conveniente su anotación a lápiz en la carta náutica correspondiente. En la Sección II.2 se encuentran detallados los Avisos Temporarios vigentes.

2.4.- AVISOS PRELIMINARES (P)

Advierten anticipadamente acaecimientos de cualquier naturaleza, que van a producirse en el ámbito vinculado con la náutica. No son de carácter definitivo, siendo conveniente su anotación a lápiz en la carta náutica correspondiente.

Los Avisos Temporarios y Preliminares vienen separados a efectos de que puedan ser extraídos del Folleto, y tenerlos en un lugar visible en el puente o sala de derrota del buque.

2.5.- RADIO AVISOS NÁUTICOS (AVUR)

Mensaje transmitido por medio de telecomunicaciones y que contiene información urgente relacionada con la seguridad a la navegación. Se transcribe en la Sección IV los Radioavisos vigentes al momento de la publicación del Folleto.

Los medios de transmisión de los Radioavisos Náuticos son informados a través del Aviso General Nº *5/2018(G) y la Lámina Nº 57.

2.6.- AVISOS INFORMATIVOS.

En la Sección V.1, se incluyen todas aquellas comunicaciones que se estimen de interés para la navegación, sin menoscabo de su difusión inicial mediante Radioaviso Náutico cuando correspondiese. Como ejemplo de ello, se pueden incluir novedades de estado operativo de las estaciones costeras (las cuales en un principio son retransmitidas por Radioavisos Náuticos).

INSTRUCCIONES

3.- PERÍODO DE EMISIÓN Y VIGENCIA DE LOS AVISOS

3.1.- AVISOS GENERALES (G)

Tienen vigencia anual. Todos los Avisos Generales que permanecen vigentes del año anterior son sustituidos por uno idéntico que aparece publicado en el Folleto Nº 1.

3.2.- AVISOS DEFINITIVOS

Anualmente, en el último Folleto, aparece un listado de todos los Avisos Definitivos que fueron publicados durante el año y las cartas que corrigieron (Sección II).

3.3.- AVISOS PRELIMINARES (P)

De ser posible se emitirá con dos meses de anticipación. Una vez cumplido el aviso anticipado será sustituído por un Definitivo o Temporario, según corresponda. En la Sección II, aparece la lista de Avisos Preliminares y Temporarios vigentes, así como la de aquellos anulados. Anualmente en el primer Folleto del año, se repiten todos los Avisos Temporarios y Preliminares que permanecen en vigencia.

3.4.- RADIOAVISOS NÁUTICOS

Los Radioavisos Náuticos generalmente tienen una vigencia de 42 días, y se transmitirán mientras la información correspondiente sea válida; sin embargo, si se conoce la finalización del acontecimiento, se indicará en el texto del radioaviso. Los horarios de dichas vigencias serán expresados siempre en hora local, a menos que sea especificado el huso internacional (UTC).

4.- NUMERACIÓN

4.1.- Los Avisos a los Navegantes son identificados por un número de aviso que se compone de dos partes, separada por una barra inclinada. Los dígitos ubicados a la izquierda de la barra indican el número del aviso que es anual y correlativo. Los cuatro dígitos ubicados a la derecha de la barra identifican el año del aviso.

4.2.- La secuencia de numeración que identifica a los Avisos Generales, Definitivos, Temporarios, Preliminares e Informativos es una sola. Los Avisos Generales, Temporarios, Preliminares e Informativos son identificados por las anotaciones (G), (T), (P) o (I) respectivamente ubicada a la derecha del número del Aviso.

4.3.- El símbolo *, ubicado a la izquierda del número del Aviso, indica que la información es de origen nacional (Uruguay).

4.4.- Los Radioavisos Náuticos se identifican por la palabra AVUR seguida de un número de hasta 4 dígitos que es correlativo y separado por un punto, una cifra de dos dígitos que representará las últimas dos del año en que se originó el AVUR.

5.- CORRECCIONES A LAS PUBLICACIONES NAUTICAS

A partir del Folleto Nº 3 del año 2018, la numeración de las correcciones a las publicaciones es correlativa para cada publicación, pudiendo ser acompañadas por hojas anexadas en su respectiva sección.

La Lista de Faros es la fuente principal de información sobre las señales marítimas. Las correcciones pueden publicarse con antelación a la correspondiente carta náutica.

6.- REFERENCIAS DE LA INFORMACIÓN

6.1.- Las marcaciones son verdaderas, dadas en grados contadas de 000º a 359º59’ en el sentido del movimiento de las agujas del reloj.

6.2.- Las relativas a las luces, incluso sus sectores de iluminación o de peligros, están dadas desde el mar.

6.3.- Cuando las posiciones sean informadas por marcación y distancia, las mismas estarán dadas a partir del punto establecido como referencia.

6.4.- Las situaciones geográficas son referidas a la carta de mayor escala, salvo indicación contraria.

6.5.- Las horas corresponden a la hora legal vigente.

6.6.- Las profundidades son referidas a los planos de reducción de sondas fijados para la carta de mayor escala.

6.7.- Las alturas están dadas sobre el nivel medio del mar.

INSTRUCCIONES

7.- POSICIONAMIENTO MEDIANTE GPS
La totalidad de las cartas editadas por el SOHMA, están confeccionadas con datum horizontal correspondiente al Sistema Geodésico Mundial (WGS-84), lo cual permite leer las coordenadas desde GPS.

8.- TEXTOS EN INGLÉS
El SOHMA publica la traducción no oficial al inglés, de los Avisos Generales, Definitivos, Temporales, Preliminares, Informativos y Radioavisos. El texto en inglés no constituye una traducción oficial, sino realizada con la finalidad de facilitar el uso del Folleto a los navegantes que no conocen o no entienden correctamente el idioma español.

9.- CARTAS NÁUTICAS ELECTRÓNICAS (Sección II.5)
En esta Sección se informa:
9.1.- Las nuevas ediciones de celdas de Cartas Náuticas Electrónicas publicadas en el mes.
9.2.- Las celdas actualizadas durante el mes.
9.3.- Como informativo, las versiones vigentes.

10.- INFORMACIÓN NÁUTICA (Sección V)
En esta Sección se incluyen todo tipo de información o instrucción de interés para la navegación que no genera correcciones a cartas y publicaciones náuticas del SOHMA. Dentro de esta información se incluyen los Avisos Generales e Informativos.

11.- ADVERTENCIA
La ausencia de novedades en el Folleto de Avisos a los Navegantes o en los Radioavisos Náuticos (AVUR) no debe ser interpretada como situación normal en las rutas de navegación, sino que sobre ellas, no se han recibido informes o denuncias.

AVISOS A LOS NAVEGANTES

Folleto Nº 6 Montevideo, 30 de junio de 2018.-

CARTAS Y PUBLICACIONES AFECTADAS POR LOS AVISOS A LOS NAVEGANTES

Nº CARTA	EDICIÓN	AVISOS
50	2011	*49/2018

Nº PUBLIC.	EDICIÓN	Nº DE CORRECCIÓN
2	2016	02/2018
5	2017	01/2018

AVISOS A LOS NAVEGANTES

ÍNDICE GENERAL

AVISOS DEFINITIVOS

*49/2018 RÍO DE LA PLATA
PROXIMIDADES CANAL PUNTA INDIO
NOVEDADES DE BALIZAMIENTO
RÍO DE LA PLATA
CANAL PUNTA INDIO VICINITY
BUOYAGE NEWS — Pág. 7

*50/2018 NUEVA EDICIÓN DE CARTA NÁUTICA
CARTA NÁUTICA Nº 40
NEW EDITION OF NAUTICAL CHART
NAUTICAL CHART Nº 40 — Pág. 7

AVISOS TEMPORARIOS

SIN NOVEDAD

AVISOS PRELIMINARES

SIN NOVEDAD

AVISOS INFORMATIVOS

Ver en Sección V - INFORMACIÓN NÁUTICA — Pág. 33

CORRECCIONES A LAS PUBLICACIONES

CATÁLOGO DE CARTAS Y PUBLICACIONES NÁUTICAS
PUBLICACIÓN Nº 2 — Pág. 17

LISTA DE FAROS Y SEÑALES MARÍTIMAS
PUBLICACIÓN Nº 5 — Pág. 16

AVISOS A LOS NAVEGANTES

II.1 AVISOS DEFINITIVOS

*49/2018 RÍO DE LA PLATA
PROXIMIDADES CANAL PUNTA INDIO
NOVEDADES DE BALIZAMIENTO

CARTA NÁUTICA Nº 50 (*última corrección* *47/2018)
CARTA NÁUTICA Nº 50

Eliminar y leyenda *Des(5)Am. 10s*		35º11.90’ S	056º23.96’ W

Autoridad: SOHMA

RÍO DE LA PLATA
CANAL PUNTA INDIO VICINITY
BUOYAGE NEWS

NAUTICAL CHART Nº 50 (*previous update* *47/2018)
NAUTICAL CHART Nº 50

Delete and legend *Des(5)Am. 10s*		35º11.90’ S	056º23.96’ W

Authority: SOHMA

*50/2018 NUEVA EDICIÓN DE CARTA NÁUTICA
CARTA NÁUTICA Nº 40
Se encuentra disponible a demanda la siguiente publicación:
Carta Náutica Nº 40 “Aproximación al Puerto de Montevideo desde Isla de Flores hasta Banco de Santa Lucía” Edición 2018.
La misma cancela la edición anterior.

Anula Aviso Preliminar *48/2018 (P)

Autoridad: SOHMA

NEW EDITION OF NAUTICAL CHART
NAUTICAL CHART Nº 40
The following publication is available on demand:
Nautical Chart Nº 40 “Aproximación al Puerto de Montevideo desde Isla de Flores hasta Banco de Santa Lucía” Edition 2018.
It cancels the previous edition.

Preliminar Notice *48/2018 (P) cancelled.

Authority: SOHMA

AVISOS A LOS NAVEGANTES

Folleto Nº 6 Montevideo, 30 de junio de 2018.-

AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES VIGENTES

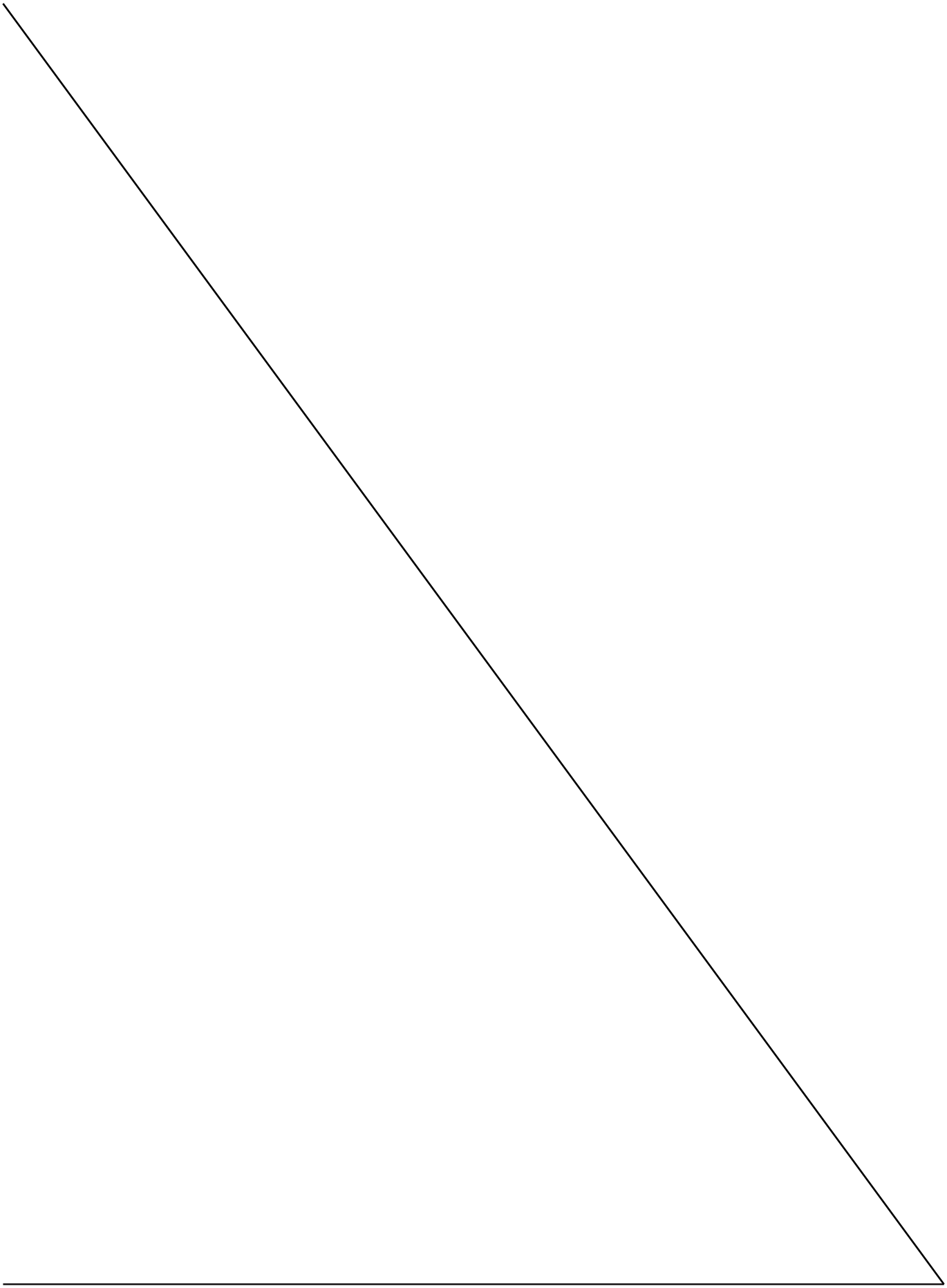
NºAVISO AÑO	CARTAS AFECTADAS	LAT/LONG KM	LUGAR Y OBJETO
			OCÉANO ATLÁNTICO
*71/2016(T)	3	34º34.47' S 054º00.22' W	FONDEO DE EQUIPAMIENTO OCEANOGRÁFICO
			RÍO DE LA PLATA
*72/2016(T)	52	34º28.18' S 057º51.43' W (aprox.)	PROXIMIDADES PUERTO DEPORTIVO COLONIA ÁREA DE PROHIBICIÓN A LA NAVEGACIÓN
*78/2016(T)	40	34º55.79' S 056º16.41'.W	PROXIMIDADES PUNTA DE LOBOS ÁREA DE PROHIBICIÓN A LA NAVEGACIÓN
*79/2016(T)	40	34º55.12' S 056º16.99' W	PUNTA YEGUAS ÁREA DE PROHIBICIÓN A LA NAVEGACIÓN
*28/2018(T)	50	34º57.709' S 056º41.205' W 34º27'46.074" S 057º26'08.140" W	RÍO DE LA PLATA FONDEO DE EQUIPAMIENTO OCEANOGRÁFICO
*29/2018(T)	60	34º22.93' S 057º59.83' W	RÍO DE LA PLATA CANALES A MARTÍN GARCÍA BARRA DE SAN PEDRO

AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES ANULADOS

NºAVISO AÑO	CARTAS AFECTADAS	LAT/LONG KM	LUGAR Y OBJETO
*48/2018(P)			NUEVA EDICIÓN DE PUBLICACIÓN NÁUTICA CARTA NÁUTICA Nº 40

AVISOS A LOS NAVEGANTES

II.2 AVISOS TEMPORARIOS



AVISOS A LOS NAVEGANTES

II.3 AVISOS PRELIMINARES

AVISOS A LOS NAVEGANTES

II.4 LISTADO DE LAS CORRECCIONES DE LA CARTOGRAFÍA NÁUTICA PAPEL

CARTA	EDICIÓN	Número de Aviso Definitivo/Año
1	2011	50-51(F2)-92(F12)/2012 99-100(F11)/2013 38(F1)-68(F7)/2014 46(F6)/2015 39-40(F2)-68(F8)-75(F9)-80(F10)/2016 38(F5)-45(F6)-69(F10)-76(F11)/2017 45(F5)/2018
3	2010	67-68(F9)-79(F12)/2011 76(F7)-79(F8)-81(F9)-85(F10)-92(F12)/2012 67(F6)-90(F9)-101-104-107(F11)/2013 87(F9)-91(F10)/2014 34-35(F1)-46(F6)-67(F9)/2015 40(F2)-48(F4)-64(F7)-68(F8)-90(11)/2016 38-39(F5)-45(F6)-56-58(F8)-76(F11)/2017 45(F5)/2018
19	2012	102(F11)/2013 77(F11)/2015
20	2017	-
21	2013	-
30	2008	86(F10)/2009 92(F12)/2012 44(F3)-104-107(F11)/2013 94(F11)/2014 34-35(F2)-52(F7)/2015 30(F1)-40(F2) 48(F4)-48(F4)-64(F7)-76(F9)/2016 40(F5)-58(F8)/2017 32(F2)/2018
31	2004	92-93(F12)/2005 33-35(F2)/2007 73(F8)/2008 78(F12)/2011 76(F7)-79(F8)-89(F11)/2012 98(F10)/2013 50-51(F7)/2015 76(F11)/2017
32	2006	74(F9)/2007 48(F4)-68(F8)/2016 40(F5)-58(F8)/2017
39	2017	70(F10)/2017
40	2018	-
41	2017	70(F10)/2017 44(F4)/2018
50	2011	40-42-43(F1)-60-61(F5)-77(F7)/2012 56-58(F5)-67-69(F6)-93-96(F10)/2013 59-60(F5)-65-66-67(F7)/2014 54-55-56(F7)-61-62(F8)-79-80-81(F11)-88-90(F12)/2015 33(F1)-44(F3)-56(F5)-59-60(F6)-68(F8)-77(F9)-82(F10)-94(F12)/2016 24(F1)-31(F3)-64(F9)-72(F10)-77-78(F11)/2017 24(F1)-43(F4)-47(F5)-49(F6)/2018
52	2007	86(F11)/2007 61(F8)/2010 68(F5)/2012 57(F5)-101(F12)/2014 68-69(F9)-80-81(F11)-87(F12)/2015 50(F4) 57(F5)/2016 26-28(F2)-32(F3)-48(F6)/2017 25(F1)-34(F3)/2018
60	2013	103-106(F11)/2013 40(F1)-48(F2)-57-59(F5)-67(F7)-76-77-78(F8)-85(F9)-97-99(F12)/2014 36(F1)-47(F6) 53-54(F7)-62(F8)-68-69(F9)-78-80-81(F11)/2015 32-35(F1)-43(F3)-50(F4)-81(F10)-82(F10)88-89(F11) 95-96(F12)/2016 27-28(F2)-30-32(F3)-48(F6)-51(F7)-60(F8)-64(F9)-72(F10)/2017 24-25(F1)-34-36-37(F3)-42-43(F4)-47(F5)/2018
61	2013	109(F12)/2013 40-41(F1)-58(F5)-79(F8)-98-100(F12)/2014 36(F1)-47(F6)-53(F7)-76(F10)-80-81(F11) 89(F12)/2015 35(F1)-43-45(F3)-51(F4)-58(F5)/2016 37(F3)/2018
62	2014	47(F6)-80-81(F11)-86-89(F12)/2015 43-45(F3)-50-51(F4)-58(F5)-96(F12)/2016 27-28(F2)-32(F3)/2017 25(F1) 34-35(F3)-43(F4)-46(F5)/2018
701	2013	80(F8)/2014 76(F10)/2015 37(F1)/2016 61(F8)/2017
702	2013	76(F8)/2013 80(F8)-96(F11)/2014 70(F9)-76(F10)-91(F12)/2015 36(F1)46(F3)-52(F4)/2016
703	2013	76(F10)/2015 42(F5)/2017
704	2013	61-68(F6)/2013 76(F10)/2015 53(F4)/2016 42(F5)/2017
705	2013	88(F9)/2013 76(F10)/2015 42(F5)-49(F6)/2017
706	2013	70(F6)/2013 76(F10)/2015
801	2013	76(F10)/2015
802	2013	70(F7)/2014 76(F10)/2015
803	2013	76(F10)/2015
804	2013	64(F6)-71(F7)/2014 76(F10)/2015 62(F8)-82(F12)/2017 38(F3)/2018
805	2013	64(F6)-72(F7)-81(F8)-92(F10)/2014 76(F10)/2015 54(F4)/2016 74(F10)/2017 26(F1)/2018
806	2013	62-64(F6)-86(F9)-89(F10)-95(F11)/2014 76(F10)/2015 73(F10)/2017 27(F1)/2018
901	2015	76(F10)/2015 83/2017
902	2015	76(F10)/2015 93(F12)/2016
903	2015	76(F10)/2015 74(F9)/2016
904	2015	76(F10)/2015 74(F9)-84(F10)/2016
905	2015	76(F10)/2015
906	2015	49(F6)-76(F10)/2015
930	2015	49(F6)-82(F11)/2015

Actualizado al Folleto Nº 6/2018

AVISOS A LOS NAVEGANTES

II.5 CARTAS NÁUTICAS ELECTRÓNICAS (CNE/ENC)

Navegantes y usuarios en general:

"Las Cartas Náuticas Electrónicas (CNE) producidas por el SOHMA son validadas por el IC-ENC desde enero de 2012, a efectos de cumplir con la Norma S-57 de la Organización Hidrográfica Internacional (OHI) y la Guía para la Implementación de los Principios WEND de la OHI.

Las mismas se encuentran encriptadas según la Norma S-63 (OHI), y deben ser adquiridas por el navegante a través de los agentes oficiales del Servicio Hidrográfico del Reino Unido (UKHO)".

Electronic Navigational Charts (ENC) produced by SOHMA are validated by the IC-ENC since January 2012, in order to accomplish with S-57 Standard of the International Hydrographic Organization (IHO) and the Guide for the Implementation of the IHO WEND principles.

They are encrypted according with S-63 Standard (IHO), and can be purchased by the Mariners in the ADMIRALTY Chart Agents. SOHMA takes as reference the global network of ADMIRALTY Chart Agents.

CARTAS NAUTICAS ELECTRONICAS VIGENTES (CNE/ENC) PUBLICADAS POR SOHMA

CNE/ENC	EDICION	TITULO DE LA CARTA NAUTICA ELECTRONICA
DISTRIBUCION IC - ENC		
UY200001.003	*SEGUNDA*	Aproximación al Río de la Plata
UY300003.004	*QUINTA*	Desde Arroyo Chuy hasta Montevideo
UY40003A.000		La Coronilla
UY40003B.000		Cabo Castillos y Cabo Polonio
UY500019.002		Puerto la Paloma desde Punta Rubia hasta Cabo Santa María
UY400020.003	*SEGUNDA*	Aproximación a Bahía de Maldonado desde Punta José Ignacio hasta Piriápolis
UY400030.010		Desde Punta Ánimas hasta Atlántida
UY500031.000	*SEGUNDA*	Bahía de Maldonado e Isla de Lobos
UY60031A.000		Puerto de Punta del Este
UY50031B.000		Punta Ballena
UY500032.001	*SEGUNDA*	Puerto de Piriápolis desde Punta Rasa hasta Punta de los Burros
UY60032A.001	*SEGUNDA*	Puerto de Piriápolis
UY400040.002	*CUARTA*	Aproximación al Puerto de Montevideo desde Isla de Flores hasta Banco de Santa Lucía
UY50040A.000	*SEGUNDA*	Isla de Flores
UY50040B.000		Puerto del Buceo
UY500041.002	*CUARTA*	Puerto de Montevideo
UY300050.001	*TERCERA*	Desde Montevideo hasta proximidades Punta Mocharife
UY500052.005	*SEGUNDA*	Puerto de Colonia del Sacramento desde Punta Riachuelo hasta Islas Hornos
UY300060.000	*QUINTA*	Desde Puerto de Colonia del Sacramento hasta Puerto de Nueva Palmira
UY400701.006	*SEGUNDA*	Desde Km 3 al Km 18
UY50701A.006	*SEGUNDA*	Puerto de Nueva Palmira y Dársena Higueritas
UY400702.008		Desde el Km 19 al Km 41
UY400703.002		Desde el Km 42 al Km 66 a Acceso a Villa Soriano
UY50704A.002		Riacho Yaguarí
UY400705.001		Desde el Km 67 al Km 82
UY400706.001		Desde Km 83 al Km 100
UY50706A.001		Puerto de Fray Bentos

AVISOS A LOS NAVEGANTES

II.5 CARTAS NÁUTICAS ELECTRÓNICAS (CNE/ENC)

CELDAS ACTUALIZADAS AL MES DE JUNIO DE 2018

CNE/ENC	Nº AVISO ORIGINADOR
DISTRIBUCION IC - ENC	
UY300060	***Quinta Edición***
UY300050.001	
UY300003.004	

PÁGINA EN BLANCO

III

CORRECCIONES A LAS PUBLICACIONES NÁUTICAS

FE DE ERRATAS DEL FOLLETO DE AVISOS A LOS NAVEGANTES

Sin novedad.

III.1 NUEVAS PUBLICACIONES

- Se encuentra disponible a demanda la siguiente publicación:
  Carta Náutica Nº 40 “Aproximación al Puerto de Montevideo desde Isla de Flores hasta Banco de Santa Lucía”
  Edición 2018.
  La misma cancela la edición anterior.

  The following publication is available on demand:
  Nautical Chart Nº 40 “Aproximación al Puerto de Montevideo desde Isla de Flores hasta Banco de Santa Lucía”
  Edition 2018.
  It cancels the previous edition.

CORRECCIONES A LAS PUBLICACIONES NÁUTICAS

III.2 LISTA DE FAROS

PUBLICACIÓN N° 5
(Edición 2017)

Corrección Nº 01/2018

Sustituir páginas VI-65/VI-66, por páginas VI-65/VI-66ª, adjuntas al final de la Sección III.
Replace pages VI-65/VI-66, by pages VI-65/VI-66ª, attached at the end of Section III.

LISTADO DE CORRECCIONES

Año	Número de corrección (Folleto)
2018	Nº1(F6)

CORRECCIONES A LAS PUBLICACIONES NÁUTICAS

III.3 CATÁLOGO DE PUBLICACIONES NÁUTICAS

PUBLICACIÓN N° 2
(Edición 2016)

Corrección Nº 2:

- Sustituir páginas 35/36[a], 99/100[c], 101[b]/102[a] y 107 por nuevas páginas 35[a]/36[a], 99[a]/100[d], 101[c]/102[b] y 107[a], adjuntas al final de la Sección III.

  Replace pages 35/36[a], 99/100[c], 101[b]/102[a] y 107 by news pages 35[a]/36[a], 99[a]/100[d], 101[c]/102[b] y 107[a], attached at the end of Section III.

- En página 14[c], en renglón correspondiente a Carta 40, sustituir el año de Edición por 2018.

  On page 14[c], in line of Chart 40, replace the year of Edition by 2018.

LISTADO DE CORRECCIONES

Año	Número de Aviso Definitivo
2016	*69(F8) *92(F11)
2017	*37(F4) *75(F10) *80(F11)
	Número de corrección (Folleto)
2018	Nº1(F3) Nº2(F6)

CORRECCIONES A LAS PUBLICACIONES NÁUTICAS

III.4 LIBRO DE SÍMBOLOS Y ABREVIATURAS

PUBLICACIÓN N° 1
(Edición 2012)

Sin novedad.

LISTADO DE CORRECCIONES

Año	Número de Aviso Definitivo
2012	*91(F11)
2017	*43(F5)
	Número de corrección (Folleto)
2018	Nº 01(F5)

CORRECCIONES A LAS PUBLICACIONES NÁUTICAS

III.5 OTRAS PUBLICACIONES (I.A.L.A., R.I.P.P.A., ETC)

SISTEMA DE BALIZAMIENTO MARÍTIMO I.A.L.A.
PUBLICACIÓN Nº 7
(Edición 2016)

Sin novedad.

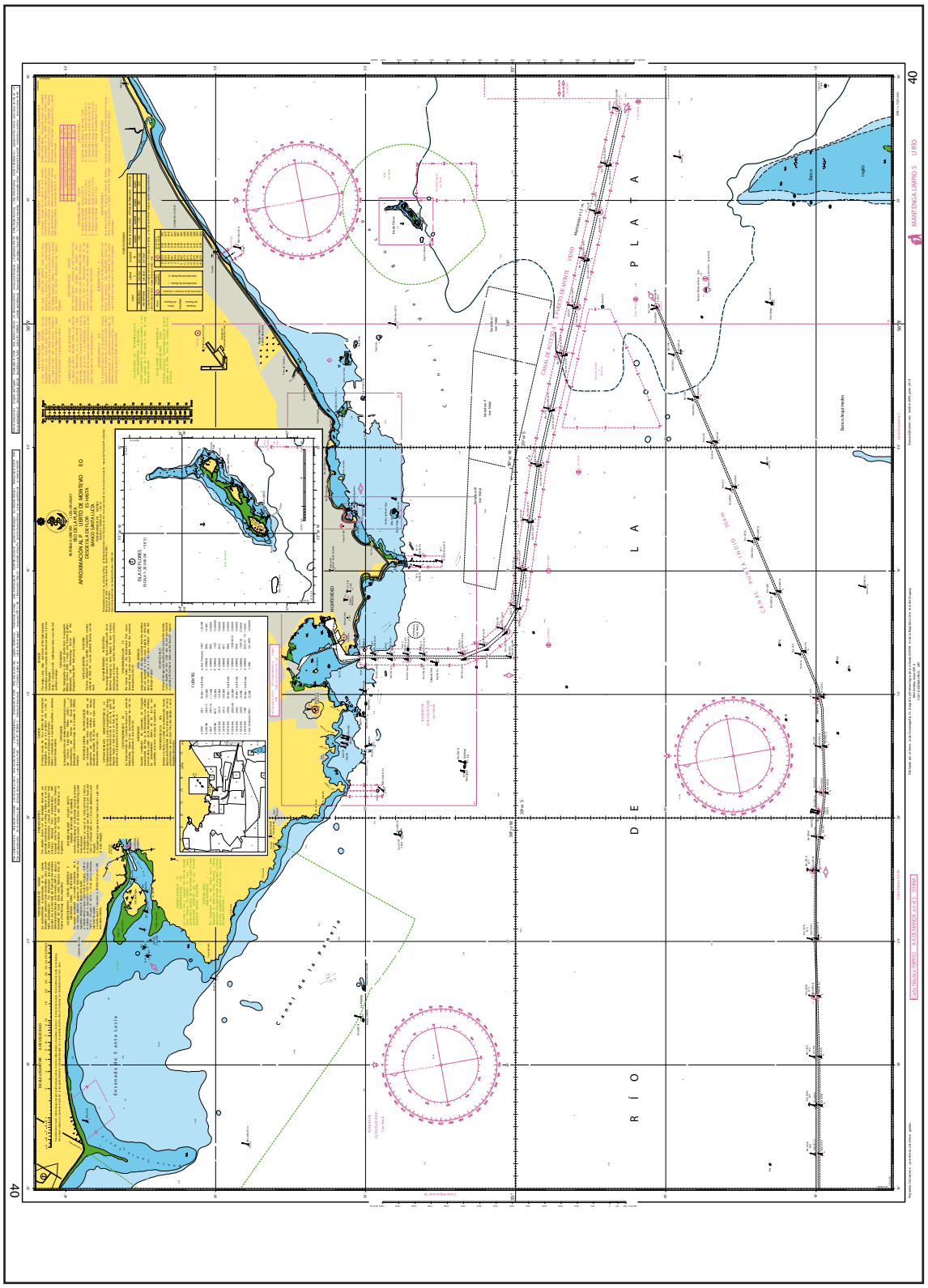
LISTADO DE CORRECCIONES

Año	Número de corrección (Folleto)
2018	-

PÁGINA EN BLANCO

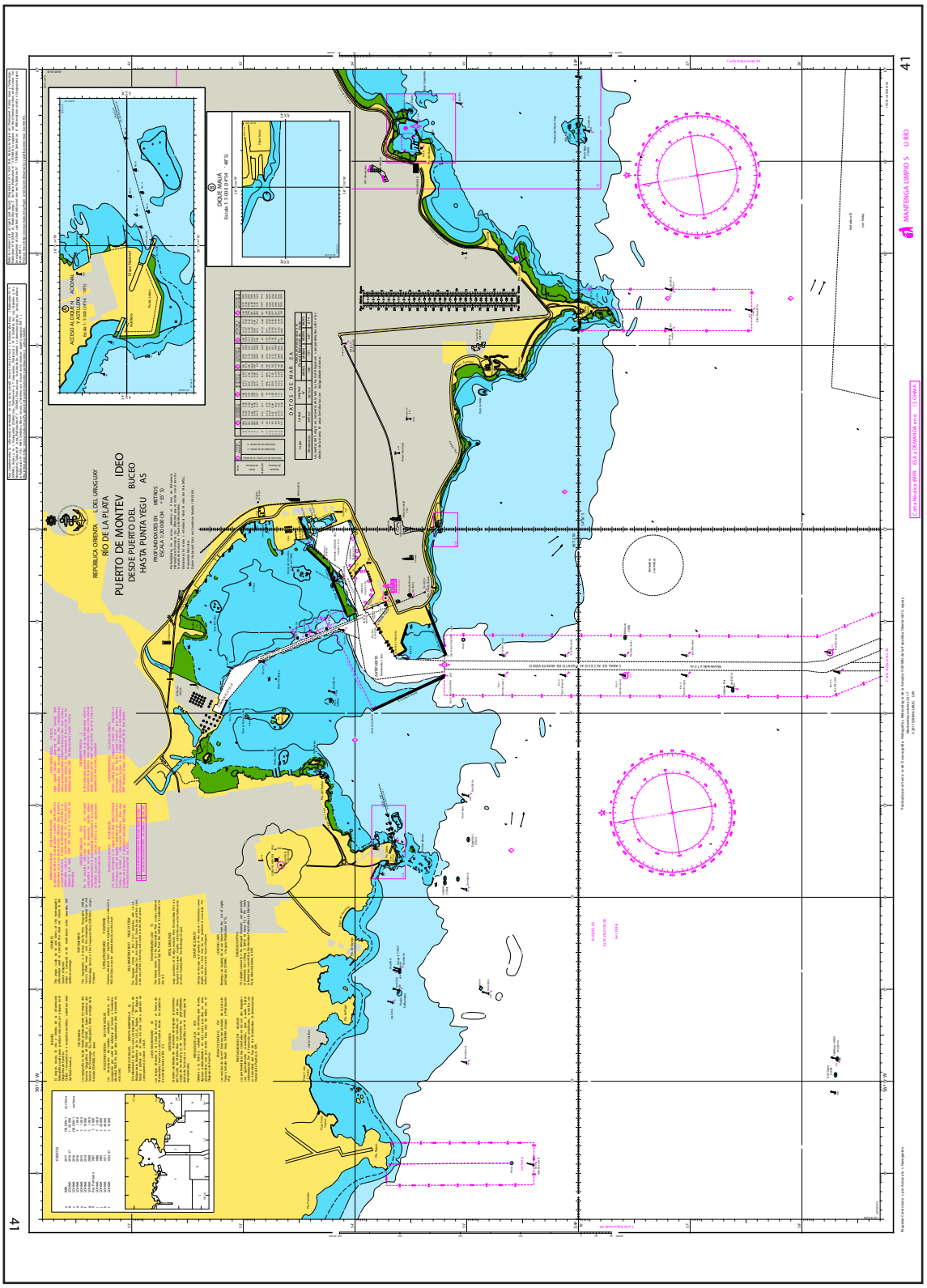
CARTA Nº 40

Nombre	Aproximación al Puerto de Montevideo
Escala	1:70.000
Edición	2018
Datum Horizontal	WGS 84
Coordenadas Extremas	34º44’00’’ S 055º50’00’’ W / 35º12’30’’ S 056º35’00’’ W



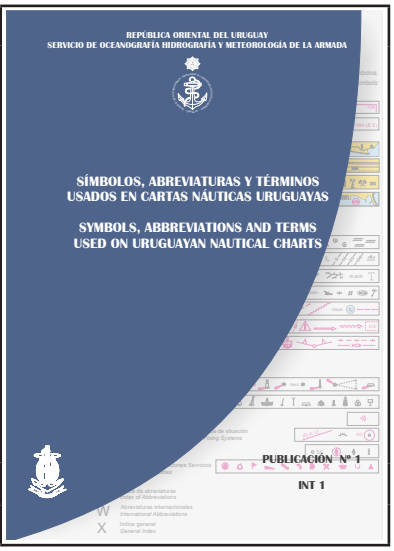
CARTA Nº 41

Nombre	Puerto de Montevideo
Escala	1:20.000
Edición	2017
Datum Horizontal	WGS 84
Coordenadas Extremas	34º51’12’’ S 056º07’00’’ W / 34º58’42’’ S 056º19’30’’ W

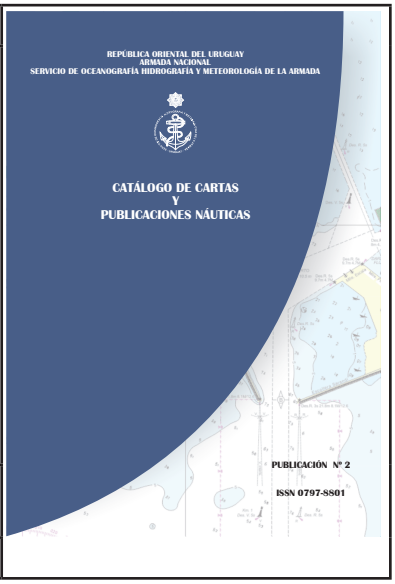


PUBLICACIONES DE USO GENERAL

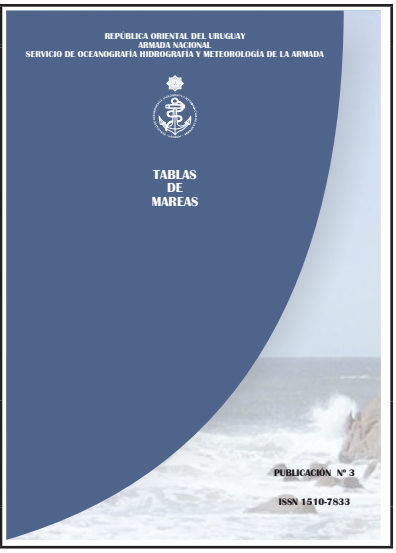
Número	**1**
Título	**Símbolos y Abreviaturas usados en Cartas Náuticas** En esta Publicación se representan los Símbolos y Abreviaturas utilizados en las Cartas Náuticas publicadas por este Servicio y su significado. Tamaño (210 cm x 297 cm)
Disponible	**En papel a la venta en SOHMA.**
Edición	**2012**



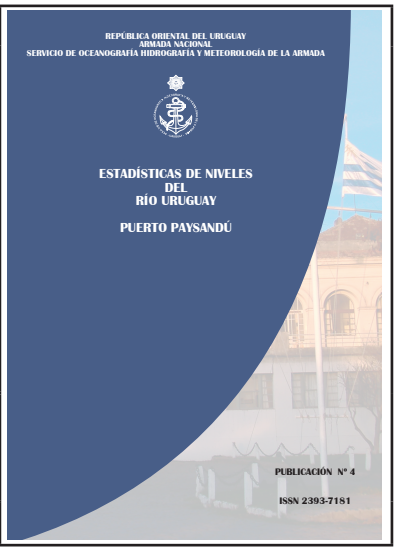
Número	**2**
Título	**Catálogo de Cartas y Publicaciones Náuticas** Informa la relación de cartas y publicaciones náuticas que produce el SOHMA. Tamaño (210 cm x 297 cm)
Disponible	**En papel a la venta en SOHMA. Digital en Sitio Web** www.armada.mil.uy
Edición	**2016**

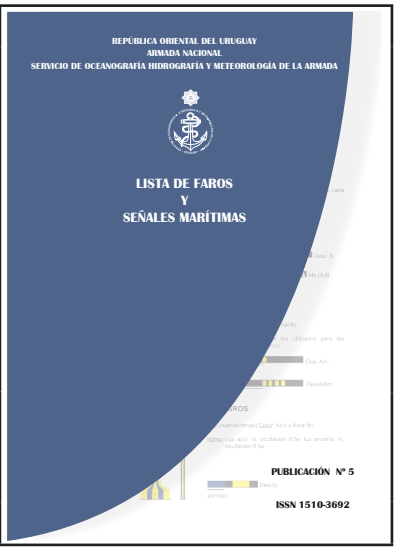


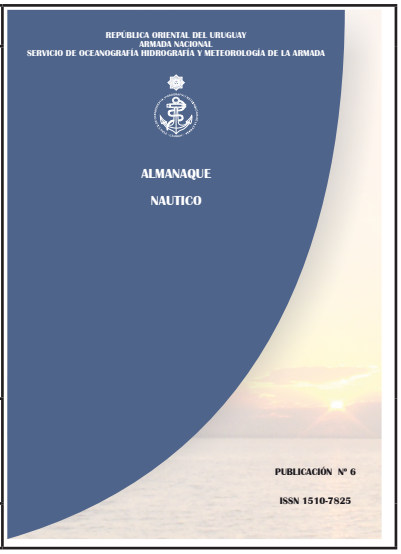
Número	**3**
Título	**Tabla de Mareas** Contiene las predicciones de marea para algunos Puertos Uruguayos. Incluye también la Base Científica Antártica Artigas. Tamaño (210 cm x 297 cm)
Disponible	**En papel (a demanda) y a la venta en SOHMA. Digital en Sitio Web** www.armada.mil.uy
Edición	**Anual.**



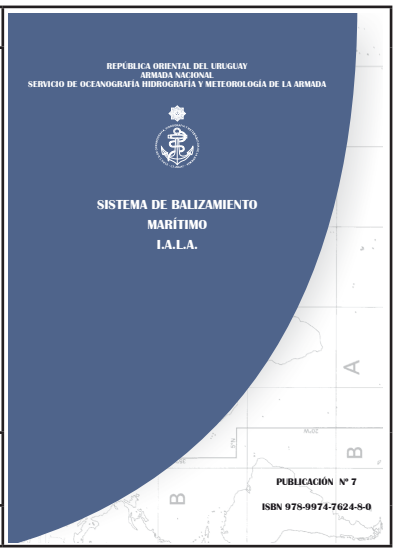
PUBLICACIONES DE USO GENERAL

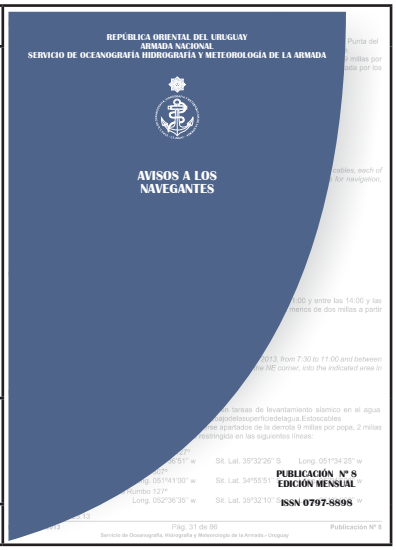
Número	4	
Título	**Estadísticas de Niveles del Río Uruguay Puerto de Paysandú** La finalidad de esta Publicación es proporcionar a los diversos actores relacionados con el tema, la información básica que puede ser de utilidad ya sea a navegantes, científicos, técnicos, gestores y estudiantes. Tamaño (210 cm x 297 cm)	
Disponible	**En papel (a demanda) y a la venta en SOHMA. Digital en Sitio Web** www.armada.mil.uy	
Edición	**Anual.**	

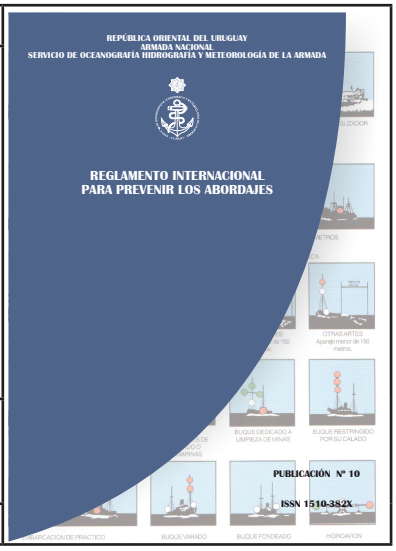
Número	5	
Título	**Lista de Faros y Señales Marítimas** Publicación donde se listan las señales que el navegante avista en la zona del Océano Atlántico (Costa Brasileña y Uruguaya desde Río Grande a Punta del Este, Costa Argentina desde Cabo San Antonio a Necochea, y Atlántico Sur-Islas Shetland/Isla Rey Jorge), Río de la Plata y Río Uruguay. Tamaño (210 cm x 297 cm)	
Disponible	**En papel a la venta en SOHMA.**	
Edición	**2017**	

Número	6	
Título	**Almanaque** Publicación que informa para cada día, las horas calculadas de salidas y puestas de sol y luna, e inicio y fin de los crepúsculos. Informa además el inicio de las fases lunares, de las posiciones notables de la tierra (estaciones - festividades) y los eclipses. Tamaño (210 cm x 297 cm)	
Disponible	**En papel (a demanda) y a la venta en SOHMA. Digital en Sitio Web** www.armada.mil.uy	
Edición	**Anual.**	

PUBLICACIONES DE USO GENERAL

Número	7	
Título	**Sistema de Balizamiento Marítimo I.A.L.A.** La presente publicación ilustra los principios generales y las reglas aplicables del Sistema de Señalización Marítimo Internacional (tanto para la Región " A" como la " B") y Otras Ayudas a la Navegacion. Tamaño (210 cm x 297 cm)	
Disponible	**A la venta en SOHMA. Digital en Sitio Web** www.armada.mil.uy	
Edición	**2016.**	

Número	8	
Título	**Folleto de Avisos a los Navegantes** Publicación mensual en formato tradicional papel y digital que contiene los Avisos a los Navegantes, Radioavisos Náuticos, correcciones a publicaciones, información náutica y un último capítulo con novedades Hidrovía Paraná-Paraguay. Publicación inprescindible para mantener actualizadas las Cartas y Publicaciones Náuticas Tamaño (210 cm x 297 cm)	
Disponible	**En papel (a demanda) y a la venta en SOHMA. Digital en Sitio Web** www.armada.mil.uy	
Edición	**Mensual.**	

Número	10	
Título	**Reglamento Internacional para Prevenir Abordajes** Contiene al propio reglamento con la finalidad de apoyar la seguridad en la navegación. Tamaño (210 cm x 297 cm)	
Disponible	**En papel (a demanda) y a la venta en SOHMA. Digital en Sitio Web** www.armada.mil.uy	
Edición	**2012**	

PUBLICACIONES DE USO GENERAL

Número	**12**	
Título	**Librillo de Nubes y Estado del Mar** Publicación de bolsillo para tener una rápida referencia visual de los diferentes tipos de nubes y estados del mar, facilitando su identificación.	
Disponible	**En papel y a la venta en SOHMA.**	
Edición	**2017**	

CARTAS PAPEL Y PUBLICACIONES NÁUTICAS

La Cartografía papel y Publicaciones Náuticas producidas por el Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA), pueden adquirirse en la Oficina de Ventas, con sede en ese Servicio, ubicada en Capurro 980 esquina Avenida Agraciada, en el horario de atención de Lunes a Viernes (excepto feriados) de 08:00 a 13:00.

Tels.: (+598) 2307 1777 / 2309 3861 / 2309 3775 Fax: (+598) 2309 9220

Pedidos y consultas por el correo electrónico: sohma@armada.mil.uy

También pueden ser adquiridas a través de los siguientes agentes de ventas nacionales y extranjeros:

EXTRANJEROS

Argentina

El Pulpo Negro
Uruguay 802 (B 1643 EIV) Béccar
Te!./Fax 4742-0848
E-mail: pulponegro@pulponegro.com.ar
www.pulponegro.com.ar

CARTOGRAFÍA NÁUTICA ELECTRÓNICA

La Cartografía náutica electrónica de la jurisdicción marítima nacional producida por el SOHMA, es distribuida a través de los agentes de ventas acreditados (Value Added Resellers, VARs) por el Centro Internacional de Cartas de Navegación Electrónicas (IC-ENC International Centre for ENCs), pudiendo acceder a información de sus respectivos distribuidores en el siguiente enlace: http://www.ic-enc.org/

‘‘NAVEGUEMOS SEGUROS’’
ADQUIERA SUS CARTAS Y PUBLICACIONES NÁUTICAS EN NUESTRA OFICINA CENTRAL
O
EN NUESTROS AGENTES DE VENTAS AUTORIZADOS

El Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada de la República Oriental del Uruguay, mantiene su cartografía permanentemente actualizada, por lo que recomienda su empleo en Buques Nacionales y Extranjeros cuando naveguen aguas uruguayas.

El S.O.H.M.A. no se responsabiliza por Cartas Náuticas y Publicaciones que no hayan sido adquiridas en su local de ventas, o a través de sus Agentes autorizados o de la Autoridad Marítima de la zona.

La oficina entregará el material con el sello correspondiente en el cual figura el número del último Folleto de Avisos a los Navegantes (Publicación Nº 8 S.O.H.M.A.), certificando la actualización hasta esa fecha correspondiendo al usuario su posterior actualización.

MANTENGA LIMPIO SU MAR

(1) Número	(2) Área, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
			RÍO DE LA PLATA				
	CLUB NÁUTICO QUILMES						
6290 G0862 H211-229	-Baliza Escollera Norte (AR)	34º41.55' 58º13.39'	Des.R. 3s		5	5	L.0.3s E.2.7s
6295 G0862.2 H211-230	-Baliza Escollera Sur (AR)	34º41.57' 58º13.36'	Des.V. 3s		5	5	L.0.3s E.2.7s
6300 G0861.6 H211-231	-Baliza Toma Bernal (AR)	34º41.02' 58º14.00'	Des(2)B. 10s		5	Torre de hormigón, con una baliza negra, franjas rojas horizontales. M.T.: 2 Esf. Negras.	L.0.5s E.1.0s L.0.5s E.8.0s Pertenece a la empresa Aguas Saneamiento Argentina (AySA)
6305 G0864 H211-227	-Baliza Toma Ducilo (AR)	34º43.02' 58º11.05'	Des.B. 4.3s			Torre toma de agua.	L.0.3s E.4.0s
	DESCARGA CLOACAL BERAZATEGUI						
6315 G0865 H211-225	-Baliza Torre Difusora Nº 1 (AR)	34º43.24' 58º09.59'	Des.B. 6s			Torre de hormigón. Pertenece a O.S.N.	L.2.0s E.4.0s
6320 H211-226	-Boya Torre Difusora Nº 2 (AR)	34º43.24' 58º10.00'	Des.Am. 6s			Casco Amarillo.	L.2.0s E.4.0s
6325 G0896 H211-215.5	-Baliza Atalaya (AR)	35º01.40' 57º31.90'	Des.B. 6s	2	10	Antena de radio P.N.A.	L.0.5s E.5.5s
6326 H211-215.3	**Antena PNA** (AR)	35º22.77' 57º09.62'	Des.R. 2.5s	150	**25**	Antena de radio P.N.A. Torre de 25 tramos Rojos y blancos.	L.0.5s E.2.0s
6330 G0900 H211-215	**Faro Punta Piedras** (AR)	35º27.00' 57º08.00'	Des.B. 9s	45	**15**	Torre troncopiramidal Cinco tramos Blanco y Anaranjado alternados. 31	L.0.5s E.8.5s Eléctrico Fotovoltáico.
6335 G0901 H211-214	Baliza Rio Salado (AR)	35º45.00' 57º22.00'	Des.B. 8s	10	7	Torre prismática Anaranjada. 6	L.0.5s E.7.5s
6340 G0903 H211-212	Baliza San Clemente Del Tuyu (AR)	36º18.90' 56º46.80'	Des.R. 5s	8	6	Pilar y columna pintadas de Negro. 8	L.0.5s E.4.5s Energía eléctrica.
6345 G0904.3 H211-211	Baliza Dos Bocas (AR)	36º19.80' 56º46.30'	Des.B. 5s	30	4	Columna de madera. 5	L.0.5s E.4.5s
6350 G0902 H211-209	Baliza Río Ajó (AR)	36º19.80' 56º54.60'	Des.B. 8.4s	5	4	Columna de Riel. 5	L.0.2s E.0.1s L.0.1s E.8.0s Destacamento Prefectura.

(1) Número	(2) Área, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
			RÍO DE LA PLATA				
6355 H211-210	Baliza Ciega Río Ajó (AR)	36°18.90' 56°54.80'				Pilote de madera.	P.Ref.R.
6360 G0905 H211-213	Baliza Toledo (AR)	36°17.60' 56°47.00'	Des.V. 5.5s	5	5	Torre prismática. Triangular.	L.0.5s E.5.0s
6365 G0905.5 H211-1001	Baliza Enfilación Faro San Antonio (AR)	36°18.10' 56°46.20'	Des.B. 3.5s	17	6 8	Torre prismática triangular sobre las dos caras que miran al mar tres chapas horizontales Blancas. 13	L.0.5s E.3.0s Enfilación para tomar el fondeadero San Clemente. Distancia entre Baliza y Faro: 614 metros.
	COSTA SUR PROVINCIA DE BUENOS AIRES						
6370 G 0904 H211-1000	-Faro San Antonio (AR)	36°18.40' 56°46.40'	Des.B. 17s	63	28 20	Torre tronco piramidal con franjas Negras y Blancas, garita negra con ascensor cuadrangular vidriado orientación WSW 58	L.1.4s E.15.6s Energía eléctrica. En balcón del Faro, linterna a gas de emergencia. Caract. nocturna: L.0.75s E.3.5s(2) L.0.75s E.20.75s Potencia 900 Candelas y alcance nominal de 9 Millas Náuticas. Visible de los 160° a los 300°.
	PROXIMIDADES LÍMITE EXTERIOR						
6375	*Boya Oceanográfica* (Especial) (AR)	35°35.75' 55°54.58'	Des(5) Am.20s		4.5	Casco y torre amarilla. M.T.: Cruz amarilla en forma de "X".	AIS real.
6380	AIS VIRTUAL Vértice N (AR)	35°35.00' 55°54.58'					
6385	AIS VIRTUAL Vértice W (AR)	35°35.75' 55°55.50'					
6390	AIS VIRTUAL Vértice S (AR)	35°36.50' 55°54.58'					
6395	AIS VIRTUAL Vértice E (AR)	35°35.75' 55°53.83'					

RADIOAVISOS NÁUTICOS

Vigentes al 30 de junio de 2018.-

0272.18 RÍO DE LA PLATA
CANAL DE ACCESO A DÁRSENA LA TEJA
Se encuentra realizando tareas de dragado Draga (UY) “D-7”, durante las 24 horas. Por cualquier información comunicarse con Control Montevideo por Canal 11 VHF.

Anula Aviso Nº 0211.18

RÍO DE LA PLATA
CANAL DE ACCESO A DÁRSENA LA TEJA
Dredging in progress by Dredge (UY) “D-7” during 24 hours. For any information contact Control Montevideo by Channel 11 VHF.

Notice Nº 0211.18, cancelled

0320.18 RÍO DE LA PLATA
TAREAS DE DRAGADO
CANALES A MARTÍN GARCÍA - BARRA DE SAN PEDRO
Draga CY ‘’MEDWAY’’ 5BUD4, dragando fuera del canal a través del Km 67.7. No obstruye la navegación. Zona de refulado ubicada a una Milla al Este del Km 67.7.

RÍO DE LA PLATA
DREDGING WORKS
CANALES A MARTÍN GARCÍA - BARRA DE SAN PEDRO
Dredging in progress out of the channel in Km 67.7, by Dredge CY “MEDWAY” 5BUD4. Not obstructing the navigation. Dumping ground has been established one mile to East of kilometer 67.7.

0322.18 RÍO DE L A PLATA
CANAL DE ACCESO A DÁRSENA LA TEJA
Fondeadas boyas de amarre de color amarillo para Barcazas en las siguientes posiciones:
1. 34º 53.690’ S 056º 13.084’ W
2. 34º 53.713’ S 056º 13.080’ W
No poseen al momento balizamiento nocturno.

RÍO DE LA PLATA
CANAL DE ACCESO A DÁRSENA LA TEJA
Anchored mooring buoys for Barges in the following positions:
1. 34º 53.690’ S 056º 13.084’ W
2. 34º 53.713’ S 056º 13.080’ W
They do not have at night a nighttime beaconing.

0325.18 RÍO DE LA PLATA
PUERTO DE MONTEVIDEO
Ampliación de instalaciones portuarias.
Se están realizando tareas de ampliación del Muelle “C” en Puerto de Montevideo, se establece una restricción de la navegación dentro del área de trabajo, señalizada por Boyas Especiales, sin equipo lumínico, en las siguientes posiciones:
1. 34º53.643’ S 056º11.995’ W
2. 34º53.677’ S 056º12.096’ W
3. 34º53.796’ S 056º12.036’ W

Anula Aviso N°0227.18

RADIOAVISOS NÁUTICOS

Vigentes al 30 de junio de 2018.-

RÍO DE LA PLATA
MONTEVIDEO HARBOR
Expansion of harbor facilities.
Expansion of Muelle “C” is being carried out in Puerto de Montevideo, establishing a restriction of navigation within the work area, marked by Special Buoys, without lighting equipment, in the following positions:

1. 34º53.643’ S 056º11.995’ W
2. 34º53.677’ S 056º12.096’ W
3. 34º53.796’ S 056º12.036’ W

Notice N°0227.18, cancelled

0344.18 OCÉANO ATLÁNTICO
NOVEDADES DE BALIZAMIENTO
Novedades actualizadas según Publicación Nº 5 Lista de Faros. Edición 2017.

Nº 0025 - Boya Cardinal Sur Bajo 18 de Julio, falta

PUERTO LA PALOMA
Nº 0050 - Boya Lateral Babor Par Nº 1, falta
Nº 0070 - Boya Lateral Babor Par Nº 3, averiada y apagada

Anula Aviso Nº 0245.18

ATLANTIC OCEAN
BUOYAGE NEWS
News update according to Publication Nº 5 List of Light. Edition 2017.

Nº 0025 - South Cardinal Buoy Bajo 18 de Julio, missing

LA PALOMA HARBOR
Nº 0050 - Port Hand Buoy Nº 1, missing
Nº 0070 - Port Hand Buoy Nº 3, damaged and unlit.

Notice Nº 0245.18, cancelled

0346.18 RÍO DE LA PLATA
CANALES A MARTÍN GARCÍA - NOVEDADES DE BALIZAMIENTO
Novedades actualizadas según Publicación Nº 5 Lista de Faros. Edición 2017.

BARRA DEL FARALLÓN
Nº 4010 - Boya Lateral Estribor Km 40.2, corrida 80 metros al Este
Nº 4015 - Boya Lateral Estribor Km 41.4, corrida 80 metros al Este
Nº 4020 - Boya Lateral Babor Km 41.4, corrida 80 metros al Oeste
Nº 4025 - Boya Lateral Estribor Km 43.2, corrida 80 metros al Este
Nº 4030 - Boya Lateral Babor Km 43.2, corrida 80 metros al Oeste
Nº 4035 - Boya Lateral Estribor Km 45.0, corrida 80 metros al Oeste
Nº 4040 - Boya Lateral Babor Km 45.0, corrida 80 metros al Oeste
Nº 4045 - Boya Lateral Estribor Km 45.7, corrida 80 metros al Este
Nº 4050 - Boya Lateral Babor Km 45.7, corrida 80 metros al Oeste
Nº 4055 - Boya Lateral Estribor Km 47.8, corrida 80 metros al Oeste
Nº 4060 - Boya Lateral Babor Km 47.8, corrida 80 metros al Oeste
Nº 4065 - Boya Lateral Estribor Km 49.9, faltando

RADIOAVISOS NÁUTICOS

Vigentes al 30 de junio de 2018.-

PASO DEL FARALLÓN
Nº 4115 - Boya Lateral Estribor Km 58.0, corrida 80 metros al Este
Nº 4120 - Boya Lateral Babor Km 58.0, corrida 80 metros al Oeste
Nº 4125 - Boya Lateral Estribor Km 60.1, corrida 80 metros al Este
Nº 4130 - Boya Lateral Babor Km 60.1, corrida 80 metros al Oeste
Nº 4135 - Boya Ciega Peligro Aislado Lambaré, falta (encontrándose en 34º28.381's 057º48.836'w)

PASO DE SAN JUAN
Nº 4265 - Boya Peligro Aislado Este Río Batel Km 77.9, apagada

CANAL DE LAS LIMETAS O NUEVO
Nº 4455 - Boya Lateral Estribor Par Km 101.9, apagada y dañada

Anula Aviso Nº 0334.18

RÍO DE LA PLATA
CANALES A MARTÍN GARCÍA - BUOYAGE NEWS
News update according to Publication Nº 5 List of Light. Edition 2017.

BARRA DEL FARALLÓN
Nº 4010 - Starboard Hand Buoy Km 40.2, moved 80 meters to East
Nº 4015 - Starboard Hand Buoy Km 41.4, moved 80 meters to East
Nº 4020 - Port Hand Buoy Km 41.4, moved 80 meters to West
Nº 4025 - Starboard Hand Buoy Km 43.2, moved 80 meters to East
Nº 4030 - Port Hand Buoy Km 43.2, moved 80 meters to West
Nº 4035 - Starboard Hand Buoy Km 45.0, moved 80 meters to West
Nº 4040 - Port Hand Buoy Km 45.0, moved 80 meters to West
Nº 4045 - Starboard Hand Buoy Km 45.7, moved 80 meters to East
Nº 4050 - Port Hand Buoy Km 45.7, moved 80 meters to West
Nº 4055 - Starboard Hand Buoy Km 47.8, moved 80 meters to West
Nº 4060 - Port Hand Buoy Km 47.8, moved 80 meters to West
Nº 4065 - Starboard Hand Buoy Km 49.9, missing

PASO DEL FARALLÓN
Nº 4115 - Starboard Hand Buoy Km 58.0, moved 80 meters to East
Nº 4120 - Port Hand Buoy Km 58.0, moved 80 meters to West
Nº 4125 - Starboard Hand Buoy Km 60.1, moved 80 meters to East
Nº 4130 - Port Hand Buoy Km 60.1, moved 80 meters to West
Nº 4135 - Isolated Danger Buoy Lambaré, missing (being found in 34º28.381'S 057º48.836'W)

PASO DE SAN JUAN
Nº 4265 - Isolated Danger Buoy Este Río Batel Km 77.9, unlit

CANAL DE LAS LIMETAS O NUEVO
Nº 4455 - Starboard Hand Buoy Km 101.9, unlit and damaged

Notice Nº 0334.18, cancelled

RADIOAVISOS NÁUTICOS

Vigentes al 30 de junio de 2018.-

0347.18 RÍO URUGUAY

NOVEDADES DE BALIZAMIENTO

Novedades actualizadas según Publicación Nº 5 Lista de Faros. Edición 2017.

PROXIMIDADES ARROYO GUTIERREZ

N°9125 - Boya Lateral Babor Km 12.6, falta (encontrándose en 33°48.30' S 058°26.50' W)

PROXIMIDADES ARROYO DE LA AGRACIADA

Nº9160 - Boya Lateral Estribor Km 21.4 Canal de la Agraciada, apagada y corrida 100 metros al SSE

PUNTA DEL ARENAL

Nº9170 - Boya Lateral Babor Km 25.6, apagada y corrida 100 metros al SSW

ZONA DE ALIJO Y COMPLEMENTO DE CARGA NORTE

Nº9195 - Boya Especial de amarre NW W1, apagada
Nº9200 - Boya Especial de amarre NE W2, apagada
Nº9205 - Boya Especial de amarre W3, apagada

CANAL MARQUÉZ

N°9210 - Boya Lateral Babor Km 28.8, corrida (5 cables al Norte en 33°39.6'S 058°28.2'W)
N°9225 - Boya Lateral Babor Km 30.4, falta
Nº9235 - Boya Lateral Babor Km 34.3, apagada
N°9260 - Boya Lateral Estribor Km 36.5, apagada y corrida 100 metros al NW

BANCO DE MARQUÉZ

Nº9275 - Boya Peligro Aislado "Chata Potrero" Km 37.6, falta

PASO MARQUÉZ

N°9280 - Boya Lateral Babor Km 38.1, apagada y corrida 70 metros al NW
N°9300 - Boya Lateral Babor Km 39.7, apagada
N°9315 - Boya Lateral Babor Km 41.3, apagada y corrida 60 metros al N
Nº9345 - Boya Lateral Estribor Km 46.4, corrida 110 metros al NE

PASO PUNTA AMARILLA

N°9355 - Boya Lateral Estribor Km 49.1, corrida 270 metros al NE
N°9360 - Boya Lateral Babor Km 49.8, luz no confiable (destellos irregulares)
Nº9405 - Boya Lateral Babor Km 55.6, corrida 80 metros al NE

CANAL DE LAS TARANTANAS

N°9415 - Boya Peligro Aislado Km 58.4 "Maria Celia", corrida 80 metros al NE
N°9425 - Boya Lateral Estribor Km 58.7, apagada y corrida 100 metros
Nº9430 - Boya Lateral Babor Km 60.8, apagada

PASO PUNTA CABALLOS

Nº9500 - Boya Lateral Babor Km 75.2, apagada
N°9505 - Boya Peligro Aislado "Chata Nº 17", luz debil y corrida 1.5 cables al S

CANAL DE LOS INGLESES

Nº9515 - Boya Lateral Estribor Km 77.6, apagada
N°9520 - Boya Lateral Estribor Km 78.8, apagada
N°9525 - Boya Lateral Babor Km 80, apagada y corrida 1 cable al S
Nº9535 - Boya Lateral Estribor Km 83.2, luz no confiable (destellos débiles)

PASO BARRIZAL

N°9560 - Boya Lateral Babor Km 88.4, corrida 62 metros al NW
N°9590 - Boya Especial T7A, corrida 90 metros al SW

RADIOAVISOS NÁUTICOS

Vigentes al 30 de junio de 2018.-

CANAL DE LA BARRA (ACCESO A RÍO GUALEGUAYCHÚ)
N°9595 - Boya Lateral Estribor Km 94.3 Bifurcación Entrada Río Gualeguaychú, corrida 75 metros al NE
Nº9615 - Boya Peligro Aislado Draga 2-C Km 2.4, apagada
Nº9620 - Boya Lateral Estribor Par Km 2.6, apagada

PROXIMIDADES PUNTA RÍOS
Nº9640 - Boya Peligro Aislado “Doña Teodolina” Km 94.2, luz no confiable (fija)

PROXIMIDADES PUERTO DE FRAY BENTOS
N°9715 - Boya Especial T5U, apagada

TERMINAL ORIÓN
Nº9745 - Boya Especial Emisario Botnia, corrida 1.5 cables al S

PUENTE INTERNACIONAL LIBERTADOR GENERAL SAN MARTÍN
N°9750 - Boya Lateral Babor Km 104.2, corrida 90 metros al SW
Nº9755 - Boya Lateral Estribor Km 104.2, corrida 370 metros al SW
Nº9760 - Boya Lateral Babor Km 105.4, corrida 200 metros hacia el puente)
Nº9765 - Boya Lateral Estribor Km 105.4, corrida 180 metros hacia el puente)

CANAL M’BOPICUÁ
Nº9790 - Boya Especial T3U, apagada

PASO ABRIGO
Nº9820 - Boya Lateral Babor Km 106.8, corrida 115 metros al SW
Nº9830 - Boya Especial T3A, apagada
Nº9840 - Boya Lateral Babor Km 108.9, apagada

PASO ÑANDUBAYZAL
Nº9855 - Boya Lateral Estribor Km 111.9 corrida 420 metros al SW

ISLA REDONDA DE LA CRUZ
Nº9910 - Boya Lateral Babor Km 117.8, falta y apagada en 33º51’35” S 058º25’34” W

PASO TRES CRUCES
Nº9925 - Boya Lateral Estribor Km 119.4, apagada
Nº9935 - Boya Lateral Estribor Km 121.8, apagada

CANAL DE LA FILOMENA
N°9940 - Boya Lateral Estribor Km 125.6, apagada
N°9950 - Boya Lateral Babor Km 128.4, apagada
N°9970 - Boya Lateral Babor Km 135.8, apagada

PASO BANCO FRANCÉS
Nº10055 - Boya Lateral Estribor Km 141.7, apagada

PASO BONFIGLIO
N°10080 - Boya Lateral Babor Km 147.1, luz no confiable

PASO MONTAÑA
N°10200 - Boya Lateral Estribor Km 167.3, reposicionada temporalmente en Km 167
Nº10205 - Boya Lateral Estribor Km 167.7, apagada
N°10220 - Boya Lateral Estribor Km 169.6, apagada

PASO VILARDEBÓ
N°10245 - Boya Lateral Estribor Km 175, apagada

RADIOAVISOS NÁUTICOS

Vigentes al 30 de junio de 2018.-

PASO ALTOS Y BAJOS
N°10285 - Boya Lateral Babor Km 177.8, apagada
Nº10290 - Boya Lateral Babor Km 178.4, corrida 100 metros hacia el N

PASO ARROYO NEGRO
N°10320 - Boya Lateral Estribor Km 184.3 apagada

CANAL DE ACCESO A PUERTO CONCEPCIÓN DEL URUGUAY
Nº10355 - Boya Lateral Babor Km 0.800, luz no confiable

PASO ALMIRÓN GRANDE
Nº10485 - Boya Lateral Estribor Km 199, corrida 100 metros al S

PROXIMIDADES PUERTO PAYSANDÚ
Nº10505 - Boya Lateral Estribor Km 204.1, corrida 1 cable al S

PUENTE INTERNACIONAL GENERAL ARTIGAS
N°10585 - Boya Lateral Estribor Km 211.7, luz no confiable y corrida 5 cables al S
Nº10590 - Boya Lateral Babor Km 211.7, apagada y corrida 3 cables al S
Nº10600 - Boya Lateral Estribor Km 213, falta (encontrándose a 1 milla al S y apagada)
N°10605 - Boya Lateral Babor Km 213, apagada y corrida 300 metros al S

PASO SAN FRANCISCO
Nº10640 - Boya Peligro Aislado Km 218.7, falta
Nº10655 - Boya Lateral Estribor Km 219.8, falta

ISLA DEL QUEGUAY GRANDE
Nº10665 - Boya Lateral Estribor Km 221.7, corrida (160 metros al SE)
Nº10680 - Boya Peligro Aislado “Campana” Km 226.1, falta

PASO PERUCHO VERNE
Nº10710 - Boya Lateral Estribor Km 230.8, corrida (70 metros al SSO)
Nº10715 - Boya Lateral Estribor Km 234, corrida (235 metros al S)

PASO GRASERÍA
N°10730 - Boya Lateral Babor Km 242.6, falta (encontrándose a la deriva a la altura del Km 206.9)

PASO SAN JOSÉ
Nº10840 - Boya Lateral Estribor Km 273.1, corrida (55 metros al SO)

PASO GUAVIYÚ
Nº10885 - Boya Lateral Estribor Km 282.6, falta.
Nº10925 - Boya Lateral Estribor Km 284.5, corrida (60 metros al SSO)
Nº10965 - Boya Lateral Babor Km 293.3, corrida (95 metros al SE)
Nº10970 - Boya Lateral Estribor Km 293.3, corrida (100 metros al E)
Nº10985 - Boya Lateral Estribor Km 297.9, corrida (55 metros al E)

PASO HERVIDERO
Nº11000 - Boya Lateral Babor Km 304.5, falta
Nº11005 - Boya Peligro Aislado Km 305.2, falta
Nº11010 - Boya Lateral Babor Km 305.7, corrida (1100 metros al SSE)
Nº11015 - Boya Lateral Babor Km 307.4, corrida (860 metros al NE)
Nº11020 - Boya Lateral Babor Km 308, corrida (640 metros al SE)
Nº11025 - Boya Lateral Estribor Km 308.2, corrida (175 metros al E)

PASO YUQUERÍ
Nº11095 - Boya Lateral Estribor Km 326.1, corrida (80 metros al SO)

RADIOAVISOS NÁUTICOS

Vigentes al 30 de junio de 2018.-

PASO CORRALITO
Nº11125 - Boya Lateral Estribor Km 329, corrida (50 metros al SO)
Nº11145 - Boya Lateral Babor Km 330, falta

PASO LA CABALLADA
Nº11200 - Boya Lateral Estribor Km 332.2, falta

Anula Aviso Nº 0259.18

RÍO URUGUAY
BUOYAGE NEWS
News update according to Publication Nº 5 List of Light. Edition 2017.

ARROYO GUTIERREZ VICINITY
N°9125 - Port Hand Buoy Km 12.6, missing (being found in 33°48.30' S 058°26.50' W)

ARROYO DE LA AGRACIADA VICINITY
Nº9160 - Starboard Hand Buoy Km 21.4 Canal de la Agraciada, unlit and moved 100 meters to SSE

PUNTA DEL ARENAL
Nº9170 - Port Hand Buoy Km 25.6, unlit and moved 100 meters to SSW

ZONA DE ALIJO Y COMPLEMENTO DE CARGA NORTE
Nº9195 - Special Buoy NW W1, unlit
Nº9200 - Special Buoy NE W2, unlit
Nº9205 - Special Buoy W3, unlit

CANAL MARQUÉZ
N°9210 - Port Hand Buoy Km 28.8, moved (5 cables to North in 33°39.6'S 058°28.2'W)
N°9225 - Port Hand Buoy Km 30.4, missing
Nº9235 - Port Hand Buoy Km 34.3, unlit
N°9260 - Starboard Hand Buoy Km 36.5, unlit and moved 100 meters to NW

BANCO DE MARQUÉZ
Nº9275 - Isolated Danger Buoy "Chata Potrero" Km 37.6, missing

PASO MARQUÉZ
N°9280 - Port Hand Buoy Km 38.1, unlit and moved 70 meters to NW
N°9300 - Port Hand Buoy Km 39.7, unlit
N°9315 - Port Hand Buoy Km 41.3, unlit and moved 60 meters to N
Nº9345 - Starboard Hand Buoy Km 46.4, moved 110 meters to NE

PASO PUNTA AMARILLA
N°9355 - Starboard Hand Buoy Km 49.1, moved 270 meters to NE
N°9360 - Port Hand Buoy Km 49.8, light unreliable (weak flashes)
Nº9405 - Port Hand Buoy Km 55.6, moved 80 meters to NE

CANAL DE LAS TARANTANAS
N°9415 - Isolated Danger Buoy Km 58.4 "Maria Celia", moved 80 meters to NE
N°9425 - Starboard Hand Buoy Km 58.7, unlit and moved 100 meters
Nº9430 - Port Hand Buoy Km 60.8, unlit

PASO PUNTA CABALLOS
Nº9500 - Port Hand Buoy Km 75.2, unlit
N°9505 - Isolated Danger Buoy "Chata Nº 17", weak flashes and moved 1.5 cables to S

RADIOAVISOS NÁUTICOS

Vigentes al 30 de junio de 2018.-

CANAL DE LOS INGLESES
Nº9515 - Starboard Hand Buoy Km 77.6, unlit
N°9520 - Starboard Hand Buoy Km 78.8, unlit
N°9525 - Port Hand Buoy Km 80, unlit and moved 1 cable to S
Nº9535 - Starboard Hand Buoy Km 83.2, light unreliable (weak flashes)

PASO BARRIZAL
N°9560 - Port Hand Buoy Km 88.4, moved 62 meters to NW
N°9590 - Special Buoy T7A, moved 90 meters to SW

CANAL DE LA BARRA (RÍO GUALEGUAYCHÚ ACCESS)
N°9595 - Starboard Hand Buoy Km 94.3 Bifurcación Entrada Río Gualeguaychú, moved 75 meters to NE
Nº9615 - Isolated Danger Buoy Draga 2-C Km 2.4, unlit
Nº9620 - Starboard Hand Buoy Par Km 2.6, unlit

PUNTA RÍOS VICINITY
Nº9640 - Isolated Danger Buoy “Doña Teodolina” Km 94.2, light unreliable (fixed)

PUERTO DE FRAY BENTOS VICINITY
N°9715 - Special Buoy T5U, unlit

TERMINAL ORION
Nº9745 - Special Buoy Emisario Botnia, moved 1.5 cables to S

PUENTE INTERNACIONAL LIBERTADOR GENERAL SAN MARTÍN
N°9750 - Port Hand Buoy Km 104.2, moved 90 meters to SW
Nº9755 - Starboard Hand Buoy Km 104.2, moved 370 meters to SW
Nº9760 - Port Hand Buoy Km 105.4, moved 200 meters to the bridge)
Nº9765 - Starboard Hand Buoy Km 105.4, moved 180 meters to the bridge)

CANAL M’BOPICUÁ
Nº9790 - Special Buoy T3U, unlit

PASO ABRIGO
Nº9820 - Port Hand Buoy Km 106.8, moved 115 meters to SW
Nº9830 - Special Buoy T3A, unlit
Nº9840 - Port Hand Buoy Km 108.9, unlit

PASO ÑANDUBAYZAL
Nº9855 - Starboard Hand Buoy Km 111.9 moved 420 meters to SW

ISLA REDONDA DE LA CRUZ
Nº9910 - Port Hand Buoy Km 117.8, unlit and missing (being found in 33º51’35” S 058º25’34” W)

PASO TRES CRUCES
Nº9925 - Starboard Hand Buoy Km 119.4, unlit
Nº9935 - Starboard Hand Buoy Km 121.8, unlit

CANAL DE LA FILOMENA
N°9940 - Starboard Hand Buoy Km 125.6, unlit
N°9950 - Port Hand Buoy Km 128.4, unlit
N°9970 - Port Hand Buoy Km 135.8, unlit

PASO BANCO FRANCÉS
Nº10055 - Starboard Hand Buoy Km 141.7, unlit

RADIOAVISOS NÁUTICOS

Vigentes al 30 de junio de 2018.-

PASO BONFIGLIO
N°10080 - Port Hand Buoy Km 147.1, light unreliable

PASO MONTAÑA
N°10200 - Starboard Hand Buoy Km 167.3, temporarily changed in Km 167
Nº10205 - Starboard Hand Buoy Km 167.7, unlit
N°10220 - Starboard Hand Buoy Km 169.6, unlit

PASO VILARDEBÓ
N°10245 - Starboard Hand Buoy Km 175, unlit

PASO ALTOS Y BAJOS
N°10285 - Port Hand Buoy Km 177.8, unlit
Nº10290 - Port Hand Buoy Km 178.4, moved 100 meters to N

PASO ARROYO NEGRO
N°10320 - Starboard Hand Buoy Km 184.3, unlit

CANAL DE ACCESO A PUERTO CONCEPCIÓN DEL URUGUAY
Nº10355 - Port Hand Buoy Km 0.800, light unreliable

PASO ALMIRÓN GRANDE
Nº10485 - Starboard Hand Buoy Km 199, moved 100 meters to S

PUERTO PAYSANDÚ VICINITY
Nº10505 - Starboard Hand Buoy Km 204.1, moved 1 cable to S

PUENTE INTERNACIONAL GENERAL ARTIGAS
N°10585 - Starboard Hand Buoy Km 211.7, light unreliable and moved 5 cables to S
Nº10590 - Port Hand Buoy Km 211.7, unlit and moved 3 cables to S
Nº10600 - Starboard Hand Buoy Km 213, missing and unlit (being found 1 mile to S)
N°10605 - Port Hand Buoy Km 213, unlit and moved 300 meters to S

PASO SAN FRANCISCO
Nº10640 - Isolated Danger Buoy Km 218.7, missing
Nº10655 - Starboard Hand Buoy Km 219.8, missing

ISLA DEL QUEGUAY GRANDE
Nº10665 - Starboard Hand Buoy Km 221.7, moved (160 meters to SE)
Nº10680 - Isolated Danger Buoy “Campana” Km 226.1, missing

PASO PERUCHO VERNE
Nº10710 - Starboard Hand Buoy Km 230.8, moved (70 meters to SSO)
Nº10715 - Starboard Hand Buoy Km 234, moved (235 meters to S)

PASO GRASERÍA
N°10730 - Port Hand Buoy Km 242.6, missing (adrift in Km 206.9)

PASO SAN JOSÉ
Nº10840 - Starboard Hand Buoy Km 273.1, moved (55 meters to SO)

PASO GUAVIYÚ
Nº10885 - Starboard Hand Buoy Km 282.6, missing
Nº10925 - Starboard Hand Buoy Km 284.5, moved (60 meters to SSO)
Nº10965 - Port Hand Buoy Km 293.3, moved (95 meters to SE)
Nº10970 - Starboard Hand Buoy Km 293.3, moved (100 meters to E)
Nº10985 - Starboard Hand Buoy Km 297.9, moved (55 meters to E)

PASO HERVIDERO
Nº11000 - Port Hand Buoy Km 304.5, missing
Nº11005 - Isolated Danger Buoy Km 305.2, missing
Nº11010 - Port Hand Buoy Km 305.7, moved (1100 meters to SSE)
Nº11015 - Port Hand Buoy Km 307.4, moved (860 meters to NE)
Nº11020 - Port Hand Buoy Km 308, moved (640 meters to SE)
Nº11025 - Starboard Hand Buoy Km 308.2, moved (175 meters to E)

PASO YUQUERÍ
Nº11095 - Starboard Hand Buoy Km 326.1, moved (80 meters to SO)

PASO CORRALITO
Nº11125 - Starboard Hand Buoy Km 329, moved (50 meters to SO)
Nº11145 - Port Hand Buoy Km 330, missing

PASO LA CABALLADA
Nº11200 - Starboard Hand Buoy Km 332.2, missing

Notice Nº 0259.18, cancelled

0375.18 RÍO URUGUAY
TAREAS DE DRAGADO
PASO GARIBALDI
Se encuentra realizando tareas de dragado, Draga “Amerigo Vespucci” LXSS, entre Km 180 y Km 182. Obstruye parcialmente la navegación. Zona de refulado ubicada entre los Km 183,5 y Km 184,7. Buques deberán solicitar paso a dicha Draga con una hora de antelación a zona de operaciones por Canal 16 VHF.

Anula Aviso Nº 0373.18

RÍO URUGUAY
DREDGIND WORK’S
PASO GARIBALDI
Dredge “Amerigo Vespucci” LXSS, performs dredging tasks between Km 180 and 182. Obstructing partially the navigation. Dumping ground has been established between Km 183,5 and 184,7. Mariners are advised to contact the dredge on Channel 16 VHF to request passage one hour in advance.

Notice Nº 0373.18, cancelled

RADIOAVISOS NÁUTICOS

Vigentes al 30 de junio de 2018.-

0381.18 RÍO DE LA PLATA
CANALES A MARTÍN GARCÍA
POZOS DE SAN JUAN - CANAL NUEVO

Se encuentra realizando tareas de dragado, Draga ‘’MP 40’’, con Remolcadores ‘’Terramare 1’’ y ‘’Matrero’’, y Barcazas ganguil ‘’Terraferre 301’’ y ‘’Terraferre 302’’, entre los Km 92.8 y 94.8. Obstruye totalmente la navegación.

En la zona de trabajo, el Canal será liberado durante 3 horas, 2 veces por día en horarios referenciados sobre Pleamar según la Tabla de mareas de la Isla Martín García.
Para las aperturas se tendrá en cuenta las pleamares diarias de la Publicación H-610 ‘’Tabla de mareas’’ del Servicio Hidrográfico Naval Argentino.

Apertura para Buques:

1- Que naveguen aguas abajo, se estima liberación del Canal, comenzando 3 horas antes de la segunda pleamar del día, hasta el día 26 de Junio inclusive; pasando a considerarse hasta el 01 de Julio la primera pleamar; posterior a éste se vuelve a considerar segunda pleamar.

2- Que naveguen aguas arriba, se estima liberación del Canal comenzando 3 horas después de la primera pleamar del día, hasta el día 26 de Junio inclusive; pasando a considerarse hasta el 01 de Julio la segunda pleamar; posterior a éste se vuelve a considerar primera pleamar.

   Buques deberán solicitar paso de bajada con CWC 22.
   Buques deberán solicitar paso de subida con L2G.

3- Buques que prevean navegar la zona de operaciones y que por sus características de calado y dimensiones; y que los patrones o capitanes consideren seguro su pasaje por fuera del Canal mientras éste se encuentre cerrado, deberán solicitar previa coordinación puente a puente con las embarcaciones involucradas, informando a la Autoridad Marítima según corresponda la zona de tránsito.

RÍO DE LA PLATA
CANALES A MARTÍN GARCÍA
POZOS DE SAN JUAN - CANAL NUEVO

Dredge “MP 40”, Tugs ‘’Terramare 1’’ and ‘’Matrero’’, Barges ‘’Terraferre 301’’ y ‘’Terraferre 302’’, performs dredging tasks between Km 92.8 and 94.8. Obstructing the navigation.

In the work zone, the Channel will be released for 3 hours, 2 times per day at times referenced on Pleamar according to the Tide Table of Isla Martín García.
For the openings, the daily high tides of Publication H-610 ‘’ Table of tides ‘’ of the Servicio Hidrográfico Naval Argentino.

Opening for ships:

1- That navigate downstream, it is estimated that the Channel will be released beginning 3 hours before the second high tide of the day, until June 26 inclusive; happening to be considered until the 1st of July the first high tide; after this, the second high tide is considered again.

2- That navigate upstream, it is estimated release of the Channel beginning 3 hours after the first high tide of the day, until June 26 inclusive; happening to be considered until July 1 the second high tide; after this, the first high tide is considered again.

   Ships must request descent step with CWC 22.
   Ships must request upload step with L2G

3- Ships that plan to navigate the area of operations and that by his characteristics of draft and dimensions; and that the masters or captains consider their passage to be safe outside the Channel while it is closed, they must request previous bridge to bridge coordination with the ships involved, informing the Authority Maritime as appropriate the transit zone.

RADIOAVISOS NÁUTICOS

Vigentes al 30 de junio de 2018.-

0382.18 RÍO DE LA PLATA
NOVEDADES DE BALIZAMIENTO
Novedades actualizadas: Señal Nº 1945

CANAL DE ACCESO A DARSENA LA TEJA
Nº1415 - Baliza Posterior Enfilación Dársena La Teja Escuela Carlos Nery, apagada

PROXIMIDADES PUNTA DE SAYAGO
Nº1171.1 - Boya Peligro Aislado Piedra Dellazoppa, apagada

ENSENADA DE SANTA LUCÍA
1595 - Boya Espeque Lateral Estribor Nº 1, falta.

ACCESO A RÍO SANTA LUCÍA
Nº1615 - Boya Lateral Estribor Nº 2 (Km 3), corrida (encontrándose en 34º47.568' S 056º22.536' W)

CANAL DE ACCESO ARROYO CONCHILLAS O SAN FRANCISO
N°1900 - Boyarín Lateral Estribor N°1, falta
N°1905 - Boyarín Lateral Babor N°2, falta
N°1910 - Boyarín Lateral Estribor N°3, falta

CANAL SANTO DOMINGO
Nº1945 - Boya Lateral Babor Nº 11, falta

CANAL CAMACHO
Nº2185 - Boya Lateral Babor Par Nº 10, falta
Nº2260 - Boya Lateral Estribor Par Nº 24, falta

Anula Aviso Nº 0379.18

RÍO DE LA PLATA
BUOYAGE NEWS
News update: Signal Nº 1945

CANAL DE ACCESO A DÁRSENA LA TEJA
Nº1415 - Beacon Posterior Enfilación Dársena La Teja Escuela Carlos Nery, unlit

PUNTA DE SAYAGO VICINITY
Nº1171.1 - Isolated Danger Buoy Piedra Dellazoppa, unlit

ENSENADA DE SANTA LUCÍA
1595 - Starboard Hand Buoy Nº 1, missing

RÍO SANTA LUCÍA ACCESS
Nº1615 - Starboard Hand Buoy Nº 2 (Km 3), moved (being found in 34º47.568' S 056º22.536' W)

CANAL DE ACCESO ARROYO CONCHILLAS O SAN FRANCISO
N°1900 - Starboard Hand Buoy N°1, missing
N°1905 - Port Hand Buoy N°2, missing
N°1910 - Starboard Hand Buoy N°3, missing

CANAL SANTO DOMINGO
Nº1945 - Port Hand Buoy Nº 11, missing

CANAL CAMACHO
Nº2185 - Port Hand Buoy Nº 10, missing
Nº2260 - Starboard Hand Buoy Nº 24, missing

Notice Nº 0379.18, cancelled.

INFORMACIÓN NÁUTICA

V.1 AVISOS INFORMATIVOS

*39/2018 (I) SISTEMA NAVTEX
Inoperativa Estación Transmisora Navtex La Paloma, en frecuencia 490 y 518 KHz.

Anula Aviso Temporario Nº *57/2007(T)

SYSTEM NAVTEX
La Paloma NAVTEX station, is inoperative on 490 and 518 KHz.

Temporary Notice Nº *57/2007(T), cancelled.

*40/2018 (I) ESTACIÓN MONTEVIDEO ARMADA RADIO (CWM)
Fuera de servicio, Estación Montevideo Armada Radio (CWM), en cobertura de Área 1 (Canal VHF y Canal 70 DSC), manteniendo coberturas en Área A2 y A3 (MF - HF)

Anula Aviso Temporario Nº *45/2012(T)

STATION MONTEVIDEO ARMADA RADIO (CWM)
Navy Radio Station Montevideo (CWM) is inoperative within coverage Area 1 VHF and DSC Channel 70. The station is operative within Areas A2 and A3 (MF - HF).

Temporary Notice Nº *45/2012(T), cancelled.

*41/2018 (I) Por más información de novedades de la navegabilidad sobre los Ríos Paraná - Paraguay se aconseja consultar el Folleto de Aviso a los Navegantes Hidrovía Paraguay Paraná emitido por el Servicio de Hidrografía Naval Argentino al cual se puede acceder en la sección Avisos a los Navegantes, en el siguiente link: http://www.hidro.gob.ar

For more information about navigability news about the Paraná - Paraguay rivers, it is advisable to consult the Paraná Waterway Notice to Navigators issued by the Argentine Naval Hydrography Service, which can be accessed in the Navigators Notices section, in the next link:
http://www.hidro.gob.ar

INFORMACIÓN NÁUTICA

V.2 NOVEDADES DE LOS CANALES A MARTÍN GARCÍA

Anchos navegables de los Canales a Martín García correspondientes al mes de junio de 2018.

RÍOS Y TRAMOS		LUGAR DE LA DETERMINANTE		PROFUNDIDADES AL CERO SEGÚN ÚLTIMO RELEVAMIENTO	
				ANCHO DE CANAL	Diseño 9,75
NOMBRE	Km	NOMBRE	Km	m	METROS
	39,0-54,8	Barra del Farallón	53	110	9,75
	54,8 - 67,3	Paso del Farallón	63,8	100	9,75
	67,3-76,4	Barra de San Pedro	74,8	90	9,80
Canales a	76,4-82,0	Paso de San Juan	81,8	90	9,75
Martín García	82,0-92,9	Pozos de San Juan	82,8	90	9,75
	92,9-103,4	Canal Nuevo	99,4	90	10,00
	103,4-110,5	Canal del Infierno	104,4	90	10,10
	110,5-120,5	Canal del Este	111,8	90	9,90
Canal Principal	120,5-145,5	Canal Principal	120,5	200	11

Autoridad: CARP

INFORMACIÓN NÁUTICA

V.3 NOVEDADES DEL RÍO URUGUAY

Estado de la vía navegable del Río Uruguay correspondiente al mes de junio de 2018.

Determinantes.

Se detallan en la siguiente planilla los valores de profundidades determinantes modificados de acuerdo con los levantamientos realizados por CARU y por el SOHMA.

TRAMO (Km)	PASO	Km crítico	PROFUNDIDAD (m)	ANCHO (m)	FUENTE Y FECHA DEL RELEVAMIENTO
0/105	*Márquez Inferior (*)*	*35,3*	*7,5*	*100*	*CARU - 05/2018*
0/105	*Márquez Medio (*)*	*39,1*	*7,4*	*100*	*CARU - 05/2018*
0/105	***Márquez Superior (*)***	***44,5***	***6,9***	***100***	***CARU - 12/2017***
0/105	*Punta Amarilla*	*51,1*	*7,4*	*100*	*CARU - 05/2018*
0/105	***Punta Caballos***	***73,3***	***6,9***	***100***	***CARU - 05/2018***
0/105	*Barrizal*	*87,2*	*7,1*	*100*	*CARU - 04/2018*
105/165	Abrigo	106,3	6,6	80	CARU - 08/2016
105/165	Ñandubayzal	112,2	6,8	80	CARU - 08/2016
105/165	Tres Cruces	119,4	5,3	80	CARU - 08/2016
105/165	Filomena Inferior	125,6	5,7	80	CARU - 08/2016
105/165	Filomena Medio	131,4	5,8	80	CARU - 08/2016
105/165	Filomena Superior	133,5	5,8	80	CARU - 08/2016
105/165	Banco Francés	140	7,0	80	CARU - 09/2016
105/165	Bonfiglio	148,5	5,4	80	CARU - 09/2016
105/165	Banco Grande	153,5	5,5	80	CARU - 09/2016
105/165	San Genaro	156,6	6,7	80	CARU - 09/2016
165/187	Montaña	169,55	7,3	100	CARU - 04/2017
165/187	Altos y Bajos	175,8	4,6	80	CARU - 05/2016
165/187	Garibaldi Inferior	180,2	6,1	80	CARU - 07/2016
165/187	Garibaldi Superior	180,6	5,1	80	CARU - 07/2016
165/187	Arroyo Negro Inferior	185	6,1	80	CARU - 07/2016
165/187	**Arroyo Negro Superior**	**186,3**	**4,4**	**80**	**CARU - 07/2016**
00/0,8	Canal Acceso Exterior Puerto Concepción del Uruguay	0,6	6,3	80	CARU - 06/2017
0,8/1,6	**Canal Acceso Interior Puerto Concepción del Uruguay**	**0,9**	**5,5**	**60**	**CARU - 06/2017**

INFORMACIÓN NÁUTICA

V.3 NOVEDADES DEL RÍO URUGUAY

TRAMO (Km)	PASO	Km crítico	PROFUNDIDAD (m)	ANCHO (m)	FUENTE Y FECHA DEL RELEVAMIENTO
187/220	**Almirón Chico**	**196,4**	**2,2**	**80**	**CARU - 12/2016**
187/220	Almirón Grande	200,4	4,2	80	CARU - 05/2016
187/220	Casablanca	197,8	5,6	80	CARU - 04/2017
187/220	**San Francisco**	**215**	**2,0**	**60**	**CARU - 06/2015**
220/336	Perucho Verne	230	3,1	60	SOHMA - 08/2014
220/336	Grasería	238,8	3,7	60	SOHMA - 08/2014
220/336	Pepeají	247,2	2,5	50	SOHMA - 08/2014
220/336	Cancha Seca	257,4	2,6	50	SOHMA - 08/2014
220/336	San José	264,1	1,5	60	SOHMA - 08/2014
220/336	**Sombrerito**	**277,5**	**1,2**	**60**	**SOHMA - 08/2014**
220/336	Guaviyú	284,4	2,3	60	SOHMA - 08/2014
220/336	Chapicuy	292,7	1,9	60	SOHMA - 10/2012
220/336	Hervidero	309	2,3	60	SOHMA - 10/2012
220/336	Yuquerí Chico	323,4	2,1	60	SOHMA - 08/2014
220/336	Yuquerí Grande	326,2	2,1	60	SOHMA - 08/2014
220/336	Corralito	327,2	2,3	40	SOHMA - 08/2014
220/336	La Caballada	332	3,3	50	SOHMA - 08/2014

NOTAS:

1- (*) Relevamientos efectuados con presencia del observador del SOHMA.

2- En “negrita” se identifican los pasos determinantes de cada tramo.

3- Los pasos y sus determinantes en “cursiva” corresponden a información actualizada.

3- Las profundidades de los pasos entre los kilómetros 0 y 220 están referidas a los ceros locales e interpolados. Las correspondientes a los pasos entre los kilómetros 220 y 268 están referidas al cero local del Puerto de Paysandú (R.O.U.). La profundidad en el Paso Sombrerito está referida a un plano de cota (+) 0,50 m respecto al Puerto de Paysandú (R.O.U.). Los pasos entre los kilómetros 285 y 336 tienen las profundidades referidas al cero local del Puerto de Salto (R.O.U.).

Autoridad: CARU

VI

REPORTES DE LOS NAVEGANTES

INTRODUCCIÓN

Desde que el hombre se aventuró en el mar, los navegantes han dependido de la experiencia y reportes de aquellos quienes navegaron antes. De esa manera, a través de los años un incremento de la cantidad de información proveniente de la gente de mar y exploradores se ha acumulado, haciendo posible representar esos detalles en una forma conveniente a través de las cartas y publicaciones náuticas. Tanto la veracidad como precisión de éstas y sus publicaciones asociadas dependen como nunca de los reportes de los navegantes como de todas aquellas instituciones, organizaciones y empresas vinculadas al ámbito marítimo. Sin su aporte no sería posible mantener las cartas y publicaciones corregidas ante nuevas alteraciones de situaciones o condiciones.

La presente Sección pretende ser el formato para poder asistir a todos aquellos que desean colaborar para hacer nuestros mares más seguros a través de sus aportes.

Quien aporte información deberá tener en cuenta que este Servicio realizará el análisis y verificación correspondiente (donde se agradece y valora el mayor nivel de detalle que se pueda suministrar). En ese sentido queda reservado por parte del Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada la decisión de promulgar o no dichos aportes, y cuando esto se haga será también determinado unilateralmente tanto la manera (ya sea a través de Avisos Definitivos u otras alternativas) como el alcance (por ejemplo, puede existir para una misma situación geográfica que una corrección sea representada en una carta de cierta escala y en cambio que en otra carta de diferente escala, para la misma situación, la corrección sea omitida).

AGRADECIMIENTOS

EL SERVICIO DE OCEANOGRAFÍA HIDROGRAFÍA Y METEOROLOGÍA DE LA ARMADA agradece a quienes han contribuído a abogar por una navegación más segura:

Apellido y Nombre	Buque/Empresa	Información
---	---	---

INSTRUCCIONES DE REPORTES

1. Se solicita a los navegantes que informen al Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada, por la vía más rápida, la observación de nuevos peligros para la navegación, cambios en las ayudas a la navegación, o cualquier otra información relacionada a información imprecisa o desactualizada representada en las cartas o publicaciones náuticas (naturaleza del fondo, toponimia, despliegue de objetos conspicuos en tierra, datos de marea y corrientes, etc.), así como sugerencias que tiendan a mejorar el despliegue de información en los servicios prestados. Los navegantes pueden reportar también cualquier problema referido al manejo de los Sistemas de Información de Visualización de Cartografía Electrónica (SIVCE-ECDIS Electronic Chart Digital Information System).

2. La precisión de la posición y conocimiento del error es de gran importancia. Cuando esta sea geográfica a través de Latitud y Longitud, en el reporte se deberá especificar el método utilizado para su medición. En lo posible se solicita que las posiciones sean obtenidas a través de receptores GPS u Observaciones Astronómicas, en cuyos casos se aportarán los datos del equipamiento, la hora, el error y el Datum. Se deberá especificar cuando la posición sea registrada a través de una Tablet o Smart Phone. Cuando la posición sea obtenida por otras ayudas para la navegación (ejemplo radar) se deberán informar las lecturas u observaciones realizadas. Si las posiciones son estimadas desde una posición previa conocida, la metodología empleada para estimarla deberá ser informada.

3. Un recorte de la carta náutica de mayor escala exhibe mayores detalles de lo que se pretende reportar, debiendo remarcarse en color rojo lo que se intenta denotar. En ese sentido en caso de requerir mayor información SOHMA proveerá una carta (de mayor escala de existir) en caso de ser requerido por el usuario (sin costo).

4. Una impresión de pantalla en la Carta Náutica Electrónica (CNE, ENC Electronic Nautical Chart) de mayor escala con las modificaciones u observaciones remarcadas en color rojo. Si ese reporte trata de un problema de despliegue de una CNE, una impresión de pantalla deberá ser enviada conjuntamente con detalles de la marca, modelo y versión del SIVCE (ECDIS)

REPORTES DE LOS NAVEGANTES

5. Cuando sondajes son reportados, es importante proveer información detallada del método de obtención, debiendo incluir pero no limitarse a:
    a. Fabricante, modelo y tipo de ecosonda utilizada.
    b. Reportar si la profundidad está referida respecto a la superficie del agua o a la quilla, indicando para este último caso el calado de la embarcación.
    c. Fecha, hora y posición de la observación, a los efectos de realizar las correcciones de marea posteriores, cuando corresponda.
    d. Cuando exista una importante cantidad de datos de batimetría, solo se deberá mencionar específicamente aquellas áreas donde existe una diferencia significativa con la carta vigente o CNE (ENC), no obstante se podrán enviar los datos completos en un archivo adjunto.

6. **Reportes los cuales no puedan ser confirmados o carecen de detalles específicos o información exigua, no serán tenidos en cuenta**. Las deficiencias a la hora de realizar las observaciones deberán ser remarcadas como también la posibilidad o no de repetir la derrota para poder confirmar el peligro y así obtener datos ampliatorios.

7. Dados los adelantos tecnológicos vinculados principalmente a la telefonía móvil, en donde existe la capacidad ya instalada de toma imágenes (hasta inclusive de alta resolución) el disponer de imágenes o videos tomadas *in situ* de las alteraciones o nuevas condiciones que pretenden ser denunciadas (ejemplo boyas u otros objetos al garete, detalles de infraestructura portuaria no cartografiados, etc.) resultan un aporte sumamente útil, representando evidencia visual que facilitara aún más la evaluación necesaria y correspondiente.

8. Los informes sobre bajos, peligros sin cartografiar o irregularidades en las ayudas a la navegación fuera de uso, podrán ser comunicados por radio a la estación costera más cercana. Cualquier profundidad sin cartografiar por debajo de 30 metros o 15 pies puede ser de la suficiente importancia como para justificar un mensaje por radio.

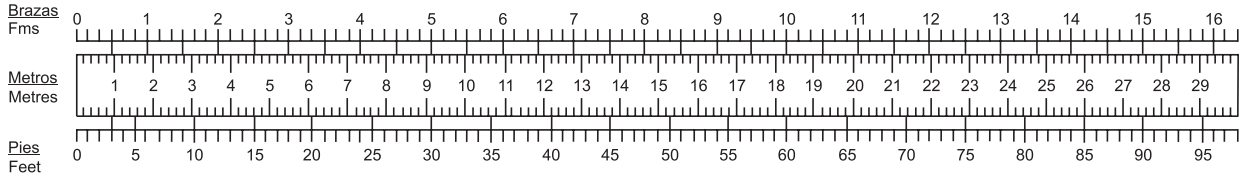
9. Para reportar anomalías detectadas en las ayudas a la navegación se deberá considerar y consultar la información publicada en la Lista de Faros y Señales Marítimas, Publicación Nº 5 a fin de aportar datos más detallados.

10. **El reporte de información que afecta a las publicaciones del Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada se efectuará según el anexo impreso en la última hoja de este folleto , debiendo el mismo ser enviado a la siguiente dirección:**

Dirección: Capurro 980 - Montevideo - Uruguay
Casilla de Correos: 1381 / Codigo Postal: 11700
Correo electrónico: sohma@armada.mil.uy
FAX: (+598) 2309 9220

Se enviará un acuse de recibo ante los reportes enviados y una comunicación adicional solo debe de esperarse en caso de requerir aclaraciones u otros datos adicionales. En el Folleto siguiente a la fecha de recepción del reporte se agradecerá a quienes hayan aportado la misma (siempre y cuando se cuente con su consentimiento).

REFERENCIA PARA CONVERSIÓN PIES - METROS - BRAZAS



VENTA DE CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS

Todas las cartas y publicaciones náuticas producidas por el Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada, con excepción de la cartografía electrónica, se encuentran disponibles en la Oficina de Ventas: Capurro 980 esquina Av. Agraciada.

Las celdas correspondientes a la cartografía electrónica, son distribuidas de manera exclusiva por los agentes de ventas autorizados.

Horario de atención: días hábiles de lunes a viernes de 08:00 a 13:00 horas excepto feriados.

Tels.: (+598) 2307 1777 / 2309 3861 / 2309 3775 Fax: (+598) 2309 9220

Pedidos y consultas por el correo electrónico: sohma@armada.mil.uy

AGENTES DE VENTAS DE CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS

AGENCIAS EN EL EXTRANJERO

Argentina

E-mail: baires@admiraltycharts.com.uy
C.P. c1053 ABP
El Pulpo Negro
Uruguay 802 (B 1643 EIV) Béccar
Te!./Fax 4742-0848
E-mail: pulponegro@pulponegro.com.ar
www.pulponegro.com.ar

“NAVEGUEMOS SEGUROS”

ADQUIERA SUS CARTAS Y PUBLICACIONES NÁUTICAS EN NUESTRA OFICINA CENTRAL
O
EN NUESTROS AGENTES DE VENTAS AUTORIZADOS

El Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada de la República Oriental del Uruguay, mantiene su cartografía permanentemente actualizada, por lo que recomienda su empleo en buques nacionales y extranjeros cuando naveguen aguas uruguayas.

El SOHMA no se responsabiliza por cartas náuticas y publicaciones que no hayan sido adquiridas en su local de ventas, o a través de sus agentes autorizados o de la Autoridad Marítima de la zona.
La oficina entregará el material con el sello correspondiente en el cual figura el número del último Folleto de Avisos a los Navegantes (Publicación Nº 8 SOHMA), certificando la actualización hasta esa fecha correspondiendo al usuario su posterior actualización.

MANTENGA LIMPIO SU MAR

REPORTE DE LOS NAVEGANTES

SERVICIO DE OCEANOGRAFÍA, HIDROGRAFÍA Y METEOROLOGÍA DE LA ARMADA

DATOS DEL INFORMANTE	
FECHA DE LLENADO DEL PRESENTE FORMULARIO	
NOMBRE DEL BUQUE O INFORMANTE	
TELÉFONO	
CORREO ELECTRÓNICO	

DATOS DE LA ANOMALÍA			
POSICIÓN (Ver Instrucción 2)			
Medio de obtención			
Latitud		Longitud	
Error o precisión			
Datum (WGS 84/ otro indicar)			
Nº CARTA O PUBLICACIÓN AFECTADA / EDICIÓN			
Nº CNE (ENC) AFECTADA			

DATOS SIVCE (ECDIS)			
FABRICANTE		MODELO	

DATOS DE INFORME DE PROFUNDIDADES (Ver Instrucción 5)			
PROFUNDIDAD (VALOR, ACLARAR UNIDAD DE MEDIDA METROS O PIES)		PLANO DE REFERENCIA	
ECOSONDA MARCA / MODELO		CALADO	
FECHA DE LA OBSERVACION		HORA (ESPECIFICAR USO)	

DESCRIPCIÓN DE LA ANOMALÍA (Detalle la mayor información posible relacionada a la anomalía en función de las instrucciones de la Sección VI)

INFORMACION ADJUNTA			
Tipo de información (Digital y/o Impresa)		Descripción de la información (archivo de selección de profundidades, recorte de carta, ecograma, archivos de imágenes de impresiones de pantallas de CNE, archivos de fotografías o videos, etc)	
Desea ser mencionado en los agradecimientos de la Sección VI		SI	NO

Se solicita a los navegantes, prácticos, Organismos del Estado, Entes Autónomos, compañías navieras, empresas de obras portuarias y toda otra persona relacionada con el ámbito marítimo, comuniquen cualquier alteración o irregularidad que pueda afectar la seguridad de la navegación al:

Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada.
Dirección: Capurro 980 - Montevideo - URUGUAY
Casilla de Correos: 1381 / Código Postal: 11700
Teléfonos: (+598) 2307 1777 / 2309 3775 / 2309 3861 - Tel./Fax: (+598) 2309 9220
E-mail: sohma@armada.mil.uy
ó a la Autoridad Marítima más próxima.

Página Web: http://www.armada.mil.uy/Pagina/institucion/dimat/sohma.html#1

Marea en tiempo real BAHÍA MONTEVIDEO (+598) 99679071